

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 73 (1955)
Heft: 3

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Efingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Efingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 153900-153936.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesbeschluss über die Verlängerung der Geltungsdauer des Bundesbeschlusses vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland. — Arrêté fédéral prorogeant l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 sur les mesures de défense économique envers l'étranger. — Der 39. Schweizer Mustermesse entgegen (Mitteilung). — La prochaine Foire suisse d'échantillons (communiqué).
Schaffung eines Sekretariats der Handelsabteilung. — Création d'un secrétariat à la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique. Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (5²)

Gemeinschuldner: Vögeli Hans, geb. 1913, von Rüti (Glarus), Kaufmann, Leonhard-Ragaz-Weg 4, Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma Starkebaum Edwin,

Handel mit Malerartikeln, Bureau Bleicherweg 8, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1954.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 25. Januar 1955.

(L.P. 231, 232; O.T. fé. du 23 avril 1920, art. 29, 11 et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Graubünden Konkursamt Rhäzüns, Domat/Ems (25)

Konkursamtliche Nachlassliquidation (Art. 597 ZGB)

Schuldnerin: Ausgeschlagene Hinterlassenschaft des Sulser Ulrich, geb. 9. Mai 1920, gestorben 26. März 1954, Bürger von Wartau, wohnhaft gewesen in Domat/Ems.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Januar 1955.

Erste Gläubigerversammlung: 13. Januar 1955, 14 Uhr, im Gasthaus zur Krone, Ems.

Eingabefrist: 10 Tage vom Tage der Publikation.

N.B. Diejenigen Gläubiger, welche bereits im erbrechtlichen Rechnungsruf ihre Forderungen angemeldet haben, sind von nochmaliger Eingabe entbunden.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (17)

Gemeinschuldner: Fritsch-Hunziker René, wohnhaft Klosterberg Nr. 11, in Basel, Inhaber der in La Chaux-de-Fonds eingetragenen Firma «René Fritsch», achat et vente d'horlogerie, rue Léopold-Robert 90, in La Chaux-de-Fonds.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Dezember 1954.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis und mit 25. Januar 1955.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (18)

Gemeinschuldnerin: Intreal AG. Import-Export-Service, Import und Export von Produkten und Waren aller Art, Austrasse 16, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1954.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis und mit 25. Januar 1955.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (16)

Failli: Gindroz Charles, transports, rue de la Poste 2, à Pully.

Date du prononcé: 27 décembre 1954.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: le 25 janvier 1955.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (22)

Ueber Treyer Eugen, geb. 1904, Ingenieur, Fabrikation von Hölzern und Rohren aus Papier und Karton, Poststrasse 20, Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Dezember 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des erwähnten Richters vom 24. Dezember 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Januar 1955 an, die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für dessen Kosten einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Bern Konkursamt Biel (6)

Gemeinschuldner:

von Weissenfluh Stephan, Décolletages Prédéco, wohnhaft an der Zentralstrasse 5, in Biel, mit Atelier in La Neuveville.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1954.

Depositionsfrist: bis 15. Januar 1955.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven geschlossen, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 600 leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 240—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (19)

Gemeinschuldnerin: Braunschweiger F. & Cie., Fabrikation von Glasgeräten und Apparaten, Sundgauerstrasse 5, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (20)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin:

Wasch- und Bodenpflegemittel AG. in Liq., Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Laufstrasse 84, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (7)
 Fallita: Ditta Müller & Co., Società in accomandita, confezione di grembiuli e di abiti, via Besso 42, Lugano.
 Data del deposito: 5 gennaio 1955.
 Termine per impugnare la graduatoria: 15 gennaio 1955.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
 (SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg-Zürich* (8)
 Das Konkursverfahren über Egloff Emil, geb. 1901, von Egg (Zürich), Hüppenbäckerei, in Untereingstringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. Dezember 1954 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (9)
 Gemeinschuldner: Santi Gino, Kaufmann, geb. 1908, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Bucheggstrasse 131, Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma Gino Santi, Handel mit Waren aller Art, Claridenstrasse 25, Zürich 2.
 Datum der Schlussverfügung: 29. Dezember 1954.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (10)
 Gemeinschuldnerin: Firma David & Patscheider, Autogarage, Zollikofen.
 Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 23. Dezember 1954.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (11)
 Gemeinschuldner: Streit Friedrich Alfred, Südbahnhofstrasse 9, Bern.
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 23. Dezember 1954.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Alltrogenburg, Bütschwil* (21)
 Das Konkursverfahren über Brechbühler Werner, Möbelwerkstätte, Bütschwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 29. Dezember 1954 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Morges* (12)
 La liquidation de la faillite de la succession répudiée de Fatio Henri,
 q. v. constructeur de fours, à Chavannes/Benens, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Morges, rendue le 28 décembre 1954.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
 (SchKG. 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (23)
 Par jugement du jeudi 30 décembre 1954, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Gaillard André, carrossier, Grand-Pré 34 et rue Prevost-Martin 9, à Genève.
 Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

Tribunal de première instance,
 J. Charrey, commis-greffier.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Wetzikon* (1)
Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung
 Im Konkurs über Schweizer Paul, geb. 1894, Fabrikant, Froburgstrasse 66, Zürich 6, werden im Auftrage des Konkursamtes Fluntern-Zürich, Mittwoch, den 12. Januar 1955, 14.30 Uhr, im Gasthof «Hirschen», Hinwil, folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:

Im Gemeindebann Hinwil:

1. Ein Bureau- und Magazinegebäude, unter Assek. Nr. 484 für Fr. 71 000 assekuriert, Schätzung 1943, mit zirka 14,50 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiesen und Strassenanteil in Hadlikon-Hinwil.

Dienstbarkeiten: laut Lastenverzeichnis.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50 000.

2. Ein Wohnhaus, unter Assek. Nr. 493 für Fr. 47 500 assekuriert, Schätzung 1951, mit zirka 20,55 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen in Hadlikon-Hinwil.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 35 000.

Es findet nur diese Steigerung statt. Die beiden Liegenschaften werden zuerst gesamthaft und hernach einzeln aufgerufen. Der Zuschlag erfolgt um das höhere Angebot an den, bzw. die Meistbietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Für jede Liegenschaft ist unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 1000 zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 15. Dezember 1954 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Wetzikon, den 6. Dezember 1954. Konkursamt Wetzikon:
 M. Walder, Notar.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (13)
Droguerie

Mardi 18 janvier 1955, à 11 heures, rue du Maupas 44, à Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères et en bloc de la droguerie Eichenberger. Pour tous renseignements s'adresser à l'office des faillites, 11e St-Pierre, 3^e étage, où l'inventaire détaillé peut être consulté.

Le préposé: E. Pilet.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
 (SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
 (L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Hollingen-Zürich* (14)
 Schuldnerin: Odag AG., Apollostrasse 2, Zürich 7, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 85, Zürich 1.
 Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung: 17. Dezember 1954.
 Dauer der Stundung: 4 Monate, vom 17. Dezember 1954 an.
 Sachwalter: Dr. Ernst Wunderli, Rechtsanwalt, Bleicherweg 20, Zürich 2.
 Eingabefrist: bis 25. Januar 1955. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 17. Dezember 1954) schriftlich und unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden.
 Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 31. März 1955, nachmittags 14.30 Uhr, im Zunfthaus «Zur Waag», kleiner Saal, Münsterhof 8, Zürich 1.
 Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (15)
 Schuldner: Bill Otto, Zimmerei und Schreinerei, Grünastrasse 19, in Wabern.
 Datum der Stundungsbewilligung durch Entsch. des Gerichtspräsidenten II von Bern: 22. Dezember 1954.
 Dauer der Stundung: 4 Monate.
 Sachwalter: S. Persitz, Fürsprecher, Aarberggasse 29, Bern.
 Eingabefrist: bis und mit 25. Januar 1955.
 Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 31. März 1955, 15 Uhr, im Hotel «Wächter», 1. Stock, Genfergasse 4 in Bern.
 Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire
 (SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4.)

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St. Gallen* (26)
 Die gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes St. Gallen, I. Abteilung, am 27. August 1954 der Firma Gampfer A. G., Fabrikation und Vertrieb von Damenkleidern und Handel mit Textilien, Frongartenstrasse 5, St. Gallen, gewährte Nachlassstundung ist durch Beschluss des gleichen Gerichts vom 4. Januar 1955 um zwei Monate, d. h. bis 27. Februar 1955, verlängert worden.

St. Gallen, den 4. Januar 1955.

Der Sachwalter:
 Dr. Erwin Denneberg, Rechtsanwalt,
 Poststrasse 16, St. Gallen.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
 (SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
 (L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (27)
Terminverschiebung

Schuldnerin: Firma Hofer & Co., Molkerei, Aarberggasse 12, Bern, Neuer Verhandlungstermin: Mittwoch, den 19. Januar 1955, 8.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amtshaus Bern.

Bern, den 4. Januar 1955.

Der Nachlassrichter: Troesch.

Kt. Basel-Landschaft *Obergericht, Liestal* (28)

Freitag, den 21. Januar 1955, 11.15 Uhr, findet die Verhandlung über den von Mohler-Miesch Johann, Inhaber der Firma «Jomos», Johann Mohler, Export von Uhren und Handelsvertretungen aller Art, Kasernenstrasse 22, Liestal, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Liestal, den 4. Januar 1955.

Obergerichtskanzlei.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
 (SchKG 306, 308, 317.) (LP. 306, 308, 317.)

Ct. de Berne *Tribunal de Porrentruy* (24)

Par arrêté du 7 décembre 1954, actuellement définitif et exécutoire, l'autorité de surveillance pour les offices des poursuites et des faillites du canton de Berne a homologué le concordat-dividende proposé par

Mathez Berthe, dame,

fabrication d'éclairage et accessoires de cycles Kodlux, usine de galvanostégie, à Fahy.

Porrentruy, 8 janvier 1955.

Le président du Tribunal I du district de Porrentruy
 comme autorité inférieure en matière concordataire:
 Jobé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Bless & Co. Bauunternehmung, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1954, Seite 3354). Kollektivprokura zu zweien wurde u. a. erteilt an Johann Gallati (nicht Gallai), von Mollis, in Dübendorf.

27. Dezember 1954. Liegenschaften usw.

Kernhof A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1949, Seite 2411), Verwaltung von Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 11. Dezember 1954 hat die Statuten abgeändert. Die bisherigen 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 sind in 100 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt worden. Sodann ist das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

31. Dezember 1954. Landesprodukte usw.

Agruma A.G. Filiale Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragenen Aktiengesellschaft «Agruma A.G.», in Basel (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2161). Zweck der Gesellschaft sind Produktion von und Handel mit Landesprodukten sowie Handel mit Südfrüchten und Waren aller Art, Export und Import. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen und alle Geschäfte ausführen, die mit dem genannten Zweck oder mit der Anlage von den der Gesellschaft zur Verfügung stehenden Mitteln im Zusammenhang stehen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Alfred Friedrich Buehmüller, von Basel, in Genf, Präsident, und Friedrich Schlecht, von Basel, in Neuwelt, Gemeinde Münchenstein (Basel-Landschaft), weiteres Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Hafnerstrasse 24, in Zürich 5.

31. Dezember 1954. Import, Export.

Wetzlar & Co. G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1954, Seite 2690), Import- und Exportgeschäfte mit Japan und China. Die Gesellschafterversammlung vom 20. Dezember 1954 hat die Statuten geändert. Dr. Hans Alfred Wetzlar hat von seiner Stammeinlage im Betrage von Franken 134 000 den Teilbetrag von Fr. 3000 an den neuen Gesellschafter Heinrich Seifert, von Sevelen (St. Gallen), in Zürich 3, abgetreten. Demnach beträgt die Stammeinlage von Dr. Hans Alfred Wetzlar nun Fr. 131 000, und diejenige des neuen Gesellschafters Heinrich Seifert Fr. 3000. Heinrich Seifert ist auch Geschäftsführer. Er führt Einzelunterschrift. Die Prokura von Hans Schmid ist erloschen.

31. Dezember 1954.

Lebensmittelverein Zürich (LVZ), Allgemeine Konsumgenossenschaft Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1673). Kollektivprokura ist erteilt an Johann Haldemann, von Eggwil (Bern), in Zürich, und Otto Lezzi, von und in Zürich. Jeder von ihnen zeichnet mit je einem Mitglied der Verwaltungskommission.

31. Dezember 1954. Import, Export usw.

Eupaltrie A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 2), Import, Export von und Handel mit Waren und Maschinen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Linsi, von und in Zürich, und an Willi Salathe, von Seltisberg (Basel-Landschaft), in Zollikoberg, Gemeinde Zollikon.

31. Dezember 1954. Künstliche Blumen usw.

J. Fr. Gubser, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1953, Seite 2494), künstliche Blumen usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «J. Fr. Gubser, Nachfolger J. Cloetta-Brunner», in Zürich, fortgesetzt; diese übernimmt aber nicht Aktiven und Passiven.

31. Dezember 1954. Bedarfsartikel für Blumenbinder.

J. Fr. Gubser, Nachfolger J. Cloetta-Brunner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josty Cloetta-Brunner, von Bergün (Graubünden), in Erlenbach (Zürich). Die Firma setzt das Geschäft der erloschenen Firma «J. Fr. Gubser», in Zürich, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Handel an gros mit Bedarfsartikeln für die Blumenbindereibranche; Fabrikation von Kränzen. St. Peterstrasse 20.

31. Dezember 1954. Innenarchitektur.

Artifex AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1953, Seite 1766), Innenarchitektur und Innendekoration usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 7. Dezember 1954 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

31. Dezember 1954. Gasthof.

Anton Egli-Manetsch, in Bauma (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1952, Seite 926), Betrieb des Gasthofes zur Tanne. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Grenchen (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1954, Seite 3328) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1954. Futterstoffe, Furnitüren.

Otto Huuziker, in Zürich (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1954, Seite 2601), Handel an gros mit Futterstoffen und Furnitüren. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 23. November 1954 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 1. Dezember 1954 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1954. Waren verschiedener Art.

A. Oswald, in Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1954, Seite 178), Handel mit Waren verschiedener Art. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Dezember 1954 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1954. Strassen- und Tiefbau.

Jos. Fries A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1951, Seite 647). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. Dezember 1954 sind die Statuten abgeändert worden. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Geschäftes für Strassenbau und Strassenbeläge sowie für Tiefbau und Pflasterung. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an andern Unternehmungen der Branche zu beteiligen. Franz Bürlü ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Josef Fries ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben. Die Unterschriften der beiden Genannten sind erloschen. Neu ist in den Ver-

waltungsrat und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Arnold Kuhn, von und in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Emilie Kuhn geb. Stäubli, von und in Zürich.

31. Dezember 1954.

Parfumerie E. Osswald & Co., Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1953, Seite 1989). Boris Dreiding ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Jakob Dreiding, nun wohnhaft in Kilchberg (Zürich), ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Prof. Dr. André Dreiding, Mitglied des Verwaltungsrates, ist auch Bürger von Zürich und wohnt in Küssnacht (Zürich).

31. Dezember 1954.

Parfa Parfumerie und Kosmetik A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1954, Seite 1710). Dr. Jakob Dreiding, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Kilchberg (Zürich). Prof. Dr. André Dreiding, Mitglied des Verwaltungsrates, ist auch Bürger von Zürich und wohnt in Küssnacht (Zürich).

31. Dezember 1954.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Sitz des Direktoriums in Zürich 1 (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2381) und rechtlichem und administrativem Sitz in Bern, Aktiengesellschaft. Kollektivprokura zu zweien für den Sitz Zürich wurde erteilt an Robert Reutlinger, von Volketswil, in Hegnau, Gemeinde Volketswil.

31. Dezember 1954.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), Agentur in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2381), Aktiengesellschaft mit rechtlichem und administrativem Sitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien für die Agentur Winterthur wurde erteilt an Robert Reutlinger, von Volketswil, in Hegnau, Gemeinde Volketswil.

31. Dezember 1954. Getreide usw.

Pampa Grain AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1954, Seite 3102), Handel mit Getreide usw. Die Generalversammlung vom 23. Dezember 1954 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 300 000 ist voll einbezahlt. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber.

31. Dezember 1954.

Bank Hofmann A.G. (Banque Hofmann S.A.) (Bank Hofmann Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954, Seite 2726). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alois Heimgartner, von und in Zürich.

31. Dezember 1954. Vermögensverwaltung.

«**Satex**» Aktiengesellschaft, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1951, Seite 3110), mit Hauptsitz in Vaduz, Verwaltung des Vermögens von gewerblichen Unternehmungen jeder Art usw. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

31. Dezember 1954.

Immobilien-Treuhand A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1952, Seite 834). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst; das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben. (Einttragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 12. November 1954.)

31. Dezember 1954. Velos, Motorfahrzeuge usw.

Kämpfen-Hieronymi & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1950, Seite 1630), Velos, Autos, Motorräder, Nähmaschinen usw. Einzelprokura ist erteilt an Max Birchmeier, von Zürich und Würenlingen, in Zürich.

31. Dezember 1954.

Bless & Co. Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1952, Seite 1214), Kommanditgesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich 6. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Henry Müller, von Basel und Schlossrud (Aargau), in Erlenbach (Zürich), und Johann Gallati, von Mollis, in Dübendorf.

31. Dezember 1954. Tea-room.

Severin John, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Severin John, von Eiken (Aargau), in Zürich 1. Einzelunterschrift ist erteilt an Elisabeth John geb. Söfling, von Eiken (Aargau), in Zürich. Betrieb des Tea-rooms «Turc» Kirchgasse 3.

31. Dezember 1954. Wein.

José Traité, in Winterthur (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1924, Seite 86), Handel mit Weinen usw. Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Franz Traité», in Winterthur, erloschen.

31. Dezember 1954. Wein, Getränke.

Franz Traité, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Franz Traité, von Winterthur, in Winterthur 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «José Traité», in Winterthur, übernommen. Handel mit Weinen, Spirituosen und Likören. Stadthausstrasse 93.

31. Dezember 1954.

Hans A. Surber A.-G. Technisches Export Bureau in Liq. (John A. Surber Ltd., Technical Export Office in liq.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1953, Seite 3002). Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen.

31. Dezember 1954. Immobilien.

Zentrum A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1954, Seite 1134), Grundstücke usw. Die Generalversammlung vom 24. Dezember 1954 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll einbezahlt. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 64, in Zürich 8.

31. Dezember 1954. Waren aller Art, Automobile usw.

Aso A.G. für Automobil Service & Organisation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1951, Seite 342). Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1954 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Stinos AG. (Stinos Ltd.). Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Motortransportmitteln und deren Zubehör, und die Beteiligung an Unternehmungen und Geschäften aller Art und kann Liegenschaften erwerben und wieder veräußern. Die bisherigen 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll libertiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

31. Dezember 1954.

Brikettwerk Geba A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragenen Aktiengesellschaft «Brikettwerk Geba A.G.», in Basel (SHAB. Nr. 283 vom 1. Dezember 1944, Seite 2654). Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation von und Handel mit festen Brennstoffen aller Art, insbesondere Briketts, Beteiligung an und Erwerb von Unternehmungen aller Art, insbesondere im Gebiete der festen Brennstoffe, sowie Erwerb und Auswertung von Patenten, Lizenzen und Verfahren aller Art. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Fritz Gerspach, von und in Basel, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie durch Etienne Gisler, von und in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Werner Schmucki-Baiker, von und in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Geschäftsführer der Zweigniederlassung Zürich, mit auf deren Geschäftskreis beschränkter Einzelunterschrift, ist Werner Tanner-Eggenschwiler, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Lagerstrasse 33, in Zürich 4.

31. Dezember 1954.

Autofahrer-Zentralverband (AZV) (Association Centrale des Moniteurs d'Auto-Ecoles [AMA]) (Associazione Centrale Istruttori Guida Autoveicoli [AIGA]), in Zürich 1. Genossenschaft (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juni 1954, Seite 1685). Theodor Müller ist aus dem Zentralvorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Feusi-Stocker (bisher Vizepräsident) ist jetzt Präsident, und August Christen (bisher Aktuar) ist jetzt Vizepräsident des Zentralvorstandes. Max Flückiger, von Rüegsau (Bern), in Luzern, ist jetzt Aktuar des Zentralvorstandes. Präsident Karl Feusi-Stocker oder Vizepräsident August Christen führt Kollektivunterschrift mit Kassier Ernst Klausner oder Aktuar Max Flückiger.

31. Dezember 1954.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Ossingen, in Ossingen (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1947, Seite 790). Fritz Zuber-Gentsch ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Oertli (bisher Vizepräsident) ist jetzt Präsident des Vorstandes; er führt nicht mehr den Allianznamen Koradi, sondern Hirschi. Jakob Randeegger-Schwendimann, von und in Ossingen (bisher Beisitzer) ist jetzt Vizepräsident des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

31. Dezember 1954. Sportkleider.

Joseph Foery, in Zürich (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1953, Seite 1767), Sportkleiderfabrik. Die Prokura von Beda Bannwart ist erloschen.

31. Dezember 1954. Wissenschaftliche Apparate.

Stephan Jannach, in Zürich (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1952, Seite 1107), wissenschaftliche Apparate. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Jannach & Brühlmann», in Zürich 11, erloschen.

31. Dezember 1954. Wissenschaftliche Apparate usw.

Jannach & Brühlmann, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Stefan Jannach, von Zürich, in Zürich 11, in Gütertrennung lebend, und Karl Brühlmann, von Zürich, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Stephan Jannach», in Zürich, übernimmt. Glasbläserei; Anfertigung und Vertrieb wissenschaftlicher Apparate. Andreasstrasse 17.

31. Dezember 1954. Wäsche, Tücher.

Frs. H. Schiegg & J. Diethelm, in Männedorf. Unter dieser Firma sind Hedy Schiegg, von Appenzell, und Joscine Diethelm, von Rapperswil (St. Gallen), beide in Männedorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 ihren Anfang nimmt. Handel mit Bett-, Tisch- und Küchenwäsche sowie Reinigungstüchern. Postgasse.

31. Dezember 1954. Wissenschaftliche Apparate.

Samimpex A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1951, Seite 490) wissenschaftliche und medizinische Apparate. Neues Geschäftsdomizil: Zepelinstrasse 47, in Zürich 6 (bei Werner Fülleemann).

31. Dezember 1954.

Siebag A.-G. für Siebwaren, Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1954, Seite 41). Die Generalversammlung vom 30. Dezember 1954 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital auf Fr. 150 000, zerfallend in 300 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 50 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist mit Fr. 100 000 liberiert.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

31. Dezember 1954. Holzhandel.

Fritz Born, in Bannwil, Handel mit Holz (SHAB. Nr. 219 vom 23. Oktober 1910, Seite 1939). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Fritz Born-Ernst», in Bannwil, übernommen.

31. Dezember 1954. Holzhandel.

Fritz Born-Ernst, in Bannwil. Inhaber der Firma ist Fritz Born-Ernst, von Niederbipp, in Bannwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Born», in Bannwil. Handel mit Holz. Klebenhof.

31. Dezember 1954. Wollgarn.

H. Ernst & Cie., in Aarwangen, Wollgarnfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1948, Seite 2118). Der bisherige Kommanditär Hans Ernst, von Aarwangen, in Langenthal, wird unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Kollektivprokura ist erloschen. Die Kommandite des bisherigen Kommanditärs Hans Ernst von Fr. 100 000 ist auf dessen Schwester, Frau Elsa Helene Meyer-Ernst, von Bassersdorf (Zürich) und Altstätten (St. Gallen), in Bern, übergegangen und wurde gleichzeitig um Fr. 150 000 auf total Fr. 250 000 erhöht.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

29. Dezember 1954. Baugeschäft, Sägerei, Schreinerei usw.

Fr. Jenni-Wenger & Co., in K e h r s a t z, Baugeschäft, Sägerei, Schreinerei, Zimmerei und Holzhandel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1949, Seite 61). Die Gesellschaft ist seit dem 28. Dezember 1954 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

30. Dezember 1954. Apotheke.

Dr. Otto Hunsperger, in B e l p. Inhaber der Firma ist Dr. phil. Otto Hunsperger, von Wynigen (Bern) und Basel, in Belp. Betrieb der «Apotheke zur Post».

Bureau Bern

31. Dezember 1954. Graphische Anstalt.

Aberegg-Steiner & Cie., A.G., in Bern, graphische Anstalt (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1951, Seite 2390). Kollektivprokura wird erteilt an Ernst Mösch, von Frick (Aargau), in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Dezember 1954.

Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne), in Bern, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1954, Seite 1738). In seiner Sitzung vom 10. Dezember 1954 hat der Bankrat Werner Bärtschi zum Subdirektor ernannt, unter Erteilung der Kollektivunterschrift für die Hauptbank in Bern. Seine Kollektivprokura für die Hauptbank ist erloschen. Gleichzeitig hat der Bankrat Hans-Max Buri, von Bangerten (Bern), in Liebfeld, Gemeinde Köniz, zum Prokuristen ernannt, mit der Ermächtigung, für die Hauptbank in Bern kollektiv zu zeichnen.

31. Dezember 1954.

Brunnhof Immobiliengesellschaft A.G., in Bern (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1078). Der bisherige Sekretär Paul Egger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu ist als Sekretär in den Verwaltungsrat gewählt worden Rudolf Egger, von Frutigen, in Langnau i. E. Er zeichnet kollektiv mit dem bisherigen Präsidenten Hans Sohm.

31. Dezember 1954. Import, Export.

Merimex G.m.b.H., in Bern, Import und Export von Waren aller Art, Verarbeitung von Kunststoffzeugnissen und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1954, Seite 1975). Der bisherige Stammanteil von Fr. 20 000 des Fritz Heinrich Handge wurde in zwei Stammanteile von je Fr. 10 000 aufgeteilt. Davon bleibt ein Stammanteil von Fr. 10 000 im Eigentum des bisherigen Gesellschafters und Geschäftsführers Fritz Heinrich Handge, während der andere an den neuen Gesellschafter Cesare Egon Ghezzi, von Lamone, in Bern, übergegangen ist. Dieser ist auch Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift. Die Statuten sind gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 30. Dezember 1954 entsprechend geändert worden. Neues Domizil: Aarberggasse 40, Aarberggasse (in gemieteten Räumen).

31. Dezember 1954. Verwaltungen, Beteiligungen.

Jean Pécout G.m.b.H. (Jean Pécout société à r. l.), in Bern, Verwaltungs- und Beteiligungsgesellschaft (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1947, Seite 3090). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 16. Juni 1953 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

31. Dezember 1954. Reklame.

Orega G.m.b.H., in Bern, Ausübung des Reklamegewerbes, vorwiegend die Erstellung von fluoreszierenden Reklameschriften (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 630). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 15. Oktober 1953 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

31. Dezember 1954. Immobilien.

Internum-Bau A.G. in Liquidation, in Bern, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Handel mit solchen usw. (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1953, Seite 2962). Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

31. Dezember 1954. Fahrräder, Motorfahrzeuge.

Robert Walther, in Bern - Bümpliz, Handel mit und Fabrikation von Fahrrädern und Motorfahrzeugen (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1947, Seite 1974). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

31. Dezember 1954.

Verband bernischer Waldbesitzer (V.B.W.), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 470). Neues Geschäftsdomizil: Waisenhausplatz 25.

31. Dezember 1954. Papeterie.

Ida Morgenthaler, in Bern, Papeterie (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1938, Seite 2385). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

31. Dezember 1954. Papeterie.

Werner Rüedi, in Bern. Inhaber der Firma ist Werner Rüedi, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Johanna geb. Zenger, von Bolligen, in Biel. Papeterie. Neuengasse 43.

Bureau Biel

30. Dezember 1954.

Fabrique de Boites La Centrale (Central Watch Case Co.), in Biel (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1952, Seite 1854). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Louis Huguenin, von Le Locle, in La Chaux-de-Fonds; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

30. Dezember 1954. Bücherrevisionen usw.

Fritz Burri, Bureau «Revisia», in Biel, Bücherrevisionen, Expertisen und Buchhaltungen (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1949, Seite 3115). Die Firma erteilt Einzelprokura an Walter Burkhard, von Lützelflüh, in Biel.

31. Dezember 1954.

Schweizerische Nationalbank, Filiale (Agentur), in Biel (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1954, Seite 2370), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz (II. Departement) in Bern. Zum Abteilungsleiter beim II. Departement wurde ernannt Dr. rer. publ. Hans Aepli. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für den Sitz Bern und die Agentur-Biel; seine bisherige Kollektivprokura ist erloschen. Kollektivprokura für den Sitz Bern und die Agentur Biel wurde erteilt an Rudolf Aebersold, von Niederhünigen, in Bern. Die Kollektivprokura von Josef Rich ist erloschen.

31. Dezember 1954. Wissenschaftliche Beratung usw.

Ateco A.G., in Biel, wissenschaftliche, technische, kaufmännische und finanzielle Beratung usw. (SHAB. Nr. 297 vom 20. Dezember 1954, Seite 3247). Kollektivunterschrift wurde erteilt an Werner Hermann Spörri, von Kyburg (Zürich), in Bern, und François Deshusses, von Corsier (Genf), in Genf.

Bureau Burgdorf

31. Dezember 1954. Textilwaren.

Elsaesser & Co. Aktiengesellschaft, in Kirchberg, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1954, Seite 1543). Georg Elsaesser, bisher Sekretär, ist nun Vizepräsident und Geschäftsführer. Er führt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Johann Friedrich Elsaesser, von Leuzigen, in Kirchberg; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten; ferner Robert Elsaesser, von Leuzigen, in Burgdorf, und Dr. Paul Münch-Elsaesser, von Guttannen, in Zürich. Prokura wurde erteilt an Edwin Künzler, von St. Margrethen, in Burgdorf; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Dezember 1954.

Maschinenbau Tägerwilen A.G., bisher in Tägerwilen (Thurgau) (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1952, Seite 1892). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Dezember 1954 wurde der Sitz nach Burgdorf verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Juli 1952 und wurden am 18. Dezember 1954 revidiert. Die Firma wurde geändert in **Pemag Immobilien A.G.** Die Gesellschaft bezweckt nun die Verwaltung, den Kauf und Verkauf sowie gegebenenfalls auch die Vermittlung von Liegenschaften und damit zusammenhängende Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist voll einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung und die Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Georg Richter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ernst Reinhard, von Signau, in Zürich, bisher Präsident, ist einziges Mitglied und führt wie bisher Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Emmentalstrasse 16.

31. Dezember 1954. Kolonialwaren usw.

August Pfister, in Burgdorf, Kolonialwarenhandlung, Handel mit Wein und Kurzwaren (SHAB. Nr. 110 vom 14. Mai 1945). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

31. Dezember 1954. Schreinerei.

Alfr. Brechbühl, in Burgdorf, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs an die Firma des Sohnes **Alfred Brechbühl**, in Burgdorf, welcher Aktiven und Passiven übernimmt, gelöscht.

31. Dezember 1954. Schreinerei.

Alfred Brechbühl, in Burgdorf. Inhaber ist Alfred Brechbühl, von und in Burgdorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma **Alfr. Brechbühl**, in Burgdorf. Bau- und Möbelschreinerei. Kornhausgasse 9.

Bureau de La Neuveville

31 décembre 1954. Meubles, tapis, etc.

J. Botteron S.A. en liquidation, à La Neuveville, meubles, tapis, etc. (FOSC. du 29 mars 1951, N° 72, page 763). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Porrentruy

30 décembre 1954. Machines de précision, etc.

René Chaboudez S.A., à Porrentruy, machines de précision, etc. (FOSC. du 4 janvier 1949, N° 2, page 16). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1954, la société a décidé sa dissolution et a cédé ses actifs et passifs à la raison individuelle **René Chaboudez**, à Porrentruy. La liquidation étant ainsi terminée, cette raison sociale est radiée.

30 décembre 1954. Constructions mécaniques.

René Chaboudez, à Porrentruy. Le chef de cette raison est René Chaboudez, fils de Charles, de Micoourt, à Porrentruy. La maison a repris l'actif et le passif de la société anonyme **René Chaboudez S.A.**, à Porrentruy, dissoute et radiée. Atelier de constructions mécaniques. Rière les Vauches.

31 décembre 1954.

Etal S.A., Fabrique de pierres fines pour l'horlogerie, Porrentruy, à Porrentruy (FOSC. du 18 janvier 1946, N° 14, page 183). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 décembre 1954, la société a décidé de modifier sa raison sociale en celle de **Fabrique de pierres fines pour l'horlogerie Etienne Frères S.A., Porrentruy** et a modifié ses statuts en conséquence. Les autres faits publiés ne sont pas modifiés.

31 décembre 1954. Vins, spiritueux.

Ogi et Cie, à Courgenay, vins et spiritueux, société en nom collectif (FOSC. du 5 juillet 1949, N° 154, page 1782). L'associé Paul Monnin s'est retiré de la société depuis le 1er octobre 1954 et a été remplacé par Berthe Ogi, veuve de Fritz, de Kandersteg, à Courgenay.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

31. Dezember 1954. Restaurant.

Emma Schneeberger-Schwarz, in Worb. Inhaberin der Einzelfirma ist Emma Schneeberger geb. Schwarz, Witwe des Fritz, von Madiswil, in Worb. Betrieb des Restaurants **«Zum Hirschen»**.

Bureau Trachselwald

31. Dezember 1954. Zentralheizungen.

K. Schaffer, in Grünen, Gemeinde Sumiswald, Zentralheizungen, sanitäre Anlagen und mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 808 vom 30. Dezember 1953, Seite 3189). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

31. Dezember 1954. Zentralheizungen usw.

Schaffer & Co., in Grünen, Gemeinde Sumiswald. Karl Theodor Schaffer und Walter Alfred Schaffer, beide von Mirchel (Bern), in Grünen, Gemeinde Sumiswald, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 27. September 1954 begonnen hat. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen und mechanische Werkstätte.

Bureau Winnis (Bezirk Niedersimmental)

21. Dezember 1954. Steinbruch.

Baur & Co., in Oberstocken, Steinbruch mit Hartschotterwerk usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1949, Seite 1358). Die Gesellschaft hat sich am 1. Oktober 1954 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Hans Baur sen., in Höfen, und Hans Baur jun., in Thun, beide von Höfen bei Thun, sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Kommanditäre sind: Arnold Mösching, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, mit Fr. 20 000, und Rudolf Zenger, von Oberstocken, in Höfen, mit Fr. 2000. Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch Transporte aller Art. Alfred Müller ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Luzern - Lucerne - Lucerna

29. Dezember 1954.

DOMAL, Dokumentation und Material A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1952, Seite 3131). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Dezember 1954 hat sich diese Aktiengesellschaft aufgelöst; sie ist nach beendigter Liquidation erloschen.

29. Dezember 1954.

FINAG A.G., Buchhaltungs- und Geschäftsbureau, in Luzern (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1947, Seite 2139). Neues Geschäftsdomizil: Zentralstrasse 34.

29. Dezember 1954. Mineralwasser.

P. Hürlimann & Sohn, in Luzern, Mineralwasserfabrikation usw. (SHAB. Nr. 286 vom 4. Dezember 1939, Seite 2418). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma **«P. Hürlimann»**, in Luzern.

29. Dezember 1954. Getränke usw.

P. Hürlimann, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Paul Hürlimann, von Walchwil und Luzern, in Luzern, welcher auf den 1. Januar 1955 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft **«P. Hürlimann & Sohn»**, in Luzern, übernimmt. An seine Ehefrau Lydia Hürlimann geborene Künzi, von Walchwil und Luzern, in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Fabrikation von und Handel mit Erfrischungsgetränken, Mineralwasser, Obst- und Traubensäften sowie Coca-Cola; Depot der Brauerei Hochdorf und für Fazan-Sauerkraut. Bruchstrasse 59/Hallwylweg 6.

29. Dezember 1954.

Spezialinstitut für moderne Hauswirtschaft A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 112 vom 18. Mai 1953, Seite 1195). Neues Geschäftsdomizil: Bürgerstrasse 17.

29. Dezember 1954. Schlosserei usw.

Renggli Söhne, in Entlebuch. Unter dieser Firma sind Franz und Karl Renggli, beide von und in Entlebuch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1955 beginnt. Schlosserei, sanitäre Installationen, Zentralheizungen.

29. Dezember 1954.

Papierhandel G.m.b.H. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1953, Seite 1036). Laut öffentlichen Urkunden vom 29. Dezember 1954 ist die Firma **«Karl Bielser A.G.»**, in Pratteln, als Gesellschafterin ausgeschieden; ihr Stammanteil von Fr. 18 000 ist an folgende neuen Gesellschafter übergegangen: Martin H. Müller-Strehle, von Seltisberg (Basel-Landschaft), in Basel, für Fr. 15 000, und Jean Claude von Passavant, von und in Basel, für Fr. 3000. Dieser ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Ebenfalls Einzelunterschrift führt Martin H. Müller-Strehle. Edith Bielser-Plattner ist nicht mehr Geschäftsführerin; ihre Unterschrift sowie die Prokura von Karl Bielser sind erloschen. Edith Bielser wohnt nun in Mailand. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Neue Adresse: Pilatusstrasse 19 (bei der Firma Ernst Brunner, Treuhand- und Verwaltungsbureau).

30. Dezember 1954. Elektrische Anlagen.

Frey & Cie., in Luzern, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1951, Seite 77). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Friedrich Frey-Fürst aufgelöst. Die Kollektivgesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft **«Frey & Cie.»**, in Luzern.

30. Dezember 1954. Elektrische Anlagen.

Frey & Cie., in Luzern. Unter dieser Firma sind Fritz Frey, von und in Luzern, und Erwin Frey, von Entfelden, in Meiringen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Handelsregistereintrag beginnt und auf den 1. Januar 1955 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft **«Frey & Cie.»**, in Luzern, übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Frey; Kommanditist mit dem Barbetrag von Fr. 10 000 ist Erwin Frey; ihm ist Einzelprokura erteilt. Kollektivprokuristen sind: Erwin Schrägle, von Rapperswil (Bern), in Hergiswil a. S.; Hans Vonarburg, von und in Luzern, und Arnold Portner, von Burgistein (Bern), in Luzern; sie zeichnen zu zweien. Bau und Projektierung elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen; Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Bedarfsartikeln, ferner Projektierung und Bau elektrischer Kühlanlagen. Hirschmattstrasse 32 und 30 a.

Uri - Uri - Uri

30. Dezember 1954. Gartenbau, Kolonialwaren, Textilwaren usw.

Heinrich Furrer-Mattli, in Flüelen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Furrer-Mattli, von Russikon (Zürich), in Flüelen. An Lydia Furrer-Mattli, von Russikon, in Flüelen, wurde Einzelprokura erteilt. Gartenbau, Handel mit Kolonialwaren und Textilwaren und Getränken. Oberdorf.

30. Dezember 1954. Chemische Kleiderreinigung usw.

J. Widmer, in Altdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Widmer, von Hohenrain (Luzern), in Altdorf. An Robert Widmer, von Hohenrain, in Altdorf, wurde Einzelprokura erteilt. Chemische Kleiderreinigung und Waschanstalt. Im Winkel.

30. Dezember 1954. Zimmerei, Schreinerei usw.

Gehr. Schuler, in Bürglen. Josef Schuler und Otto Schuler, beide von Spiringen, in Bürglen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 ihren Anfang nahm. Betrieb einer mechanischen Zimmerei, Schreinerei und Treppenbau. Hartolfingen.

Schwyz - Schwyz - Svitto

31. Dezember 1954.

Immobilien-Gesellschaft Kirehenfeld (Société Immobilière Kirehenfeld), bisher in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1954, Seite 3142). Die Firma hat den Sitz nach Schwyz verlegt. Die Statuten wurden gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Dezember 1954 entsprechend revidiert. Dabei wurde die Firma geändert in **Seeburg-Immobilien A.G. (Seeburg Immobilière S.A.)**. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Immobilien aller Art sowie von andern Rechten, die sich auf Immobilien beziehen, oder von Forderungen mit oder ohne Grundpfandrecht, die mit Immobilien zusammenhängen, alles zur Schaffung dauernder Kapitalanlagen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. Oktober 1943. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Alberto Rossi, von Sessa, in Massagno (Tessin); er führt Einzelunterschrift. Domizil: Advokaturbureau Dr. Rudolf Sidler.

31. Dezember 1954. Baugeschäft usw.

Gehr. Thaddey, in Gersau. Baugeschäft, Sägerei und Holzhandel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1946, Seite 702). Die Gesellschaft hat sich am 31. Dezember 1954 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

31. Dezember 1954.

Othmar Thaddey, Sägerei und Holzhandel, in Gersau. Inhaber der Firma ist Othmar Thaddey, von und in Gersau. Sägerei und Holzhandel.

31. Dezember 1954.

Anton Thaddey, Hoch- und Tiefbau, in Gersau. Inhaber der Firma ist Anton Thaddey, von und in Gersau. Hoch- und Tiefbaugeschäft.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

30. Dezember 1954. Schuhe.

Josef Odermatt, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Odermatt-Vogel, von Dallenwil, in Hergiswil (Nidwalden). Schuhhandlung.

Glarus — Glaris — Glarona

31. Dezember 1954.

Maschinenfabrik & Giesserei Netstal A.-G., in Netstal (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1953, Seite 554). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1954 ist das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden durch Ausgabe von 200 neuen, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000 und ist eingeteilt in 600 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Kollektivprokura wurde erteilt an Walter O. Seitz, von Gadmen (Bern), in Mollis.

31. Dezember 1954.

Induag Industrieförderungs Aktiengesellschaft (Induag Société Anonyme pour le Développement d'Entreprises Industrielles) (Induag Industrial Development Co. Ltd.) (Induag Società anonima per avanzamento d'Imprese Industriali), in Glarus, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1945, Seite 1039). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1954.

H. Lenzinger, Architekt, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1932, Seite 2410), mit Hauptsitz in Zürich. Die Zweigniederlassung wird infolge Aufgabe der Geschäftstätigkeit in Glarus gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

28. Dezember 1954.

Gehr. Risi Transportunternehmung, in Zug-Oberwil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1952, Seite 3152). Die Firma lautet jetzt: **Gehr. Risi Transportunternehmung und Baggerbetrieb**. Der Gesellschaftszweck lautet nun: Transportunternehmung und Baggerbetrieb.

31. Dezember 1954.

C. Kreis, elektrische Anlagen, in Zug (SHAB. Nr. 307 vom 31. Dezember 1938, Seite 2827). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

31. Dezember 1954.

Lustenberger & Dürst A.-G., in Hünenberg-Langrüttli. Käsehandel usw. (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 44). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Dezember 1954 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt neu umschrieben: Betrieb eines Käsehandelsgeschäftes, den Import und Export von Waren aller Art, und aller damit zusammenhängenden oder die Firma fördernden Geschäfte, auch solche für Immobilien.

31. Dezember 1954.

Montalto Holding AG., in Unterägeri, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1954, Seite 2574). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1954 wurde als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates Alfred Pelzolt, von und in Bern, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Dezember 1954.

Bentax AG (Bentax S.A.) (Bentax Ltd.), in Cham, Fabrikation von und Handel mit Maschinen etc. (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1951, Seite 1801). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1954, Seite 3325) im Handelsregister von Zug von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1954.

IPSA AG für Petroleum Industrie, in Risch (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1953, Seite 2746). Die Unterschrift des verstorbenen Verwaltungsratsmitgliedes André Debray ist erloschen.

31. Dezember 1954.

Chalet-Käse A.G., in Zug (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1950, Seite 3279). Walter Farner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Ernst Lemann, von und in Langnau (Bern), gewählt. Gottfried Mauerhofer ist nun Vizepräsident. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Felix Gerber, von Langnau (Bern), in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

30 décembre 1954. Construction de routes, etc.

Gremaud, Marti et Cie. S.A. Fribourg, à Fribourg, construction, entretien, revêtement de routes et autres travaux de génie civil (FOSC. du 28 mars 1939, N° 73, page 639). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1954, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 100 actions de 500 fr. nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, nominatives; il est entièrement libéré.

Bureau de Morat (district du Lac)

30 décembre 1954. Carrelages, etc.

Folly frères, à Sugiez, commune du Bas-Vully. Adrien et Séraphin Folly, fils de Justin, les deux de Villarepos, à Sugiez, commune du Bas-Vully, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 mars 1953. Carrelage, revêtements, mosaïques.

Solethurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

28. Dezember 1954.

Goethe-Verlag Dornaeh (Sol.) Christa von Heydebrand, in Dornach. Inhaberin der Firma ist Christa von Heydebrand, von Gännsbrunnen, in Dornach. Buchverlag in goetheanistischem Sinne. Unterer Zielweg 95.

Bureau Kriegstetten

29. Dezember 1954.

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G. (Société des Usines de Louis de Roll S.A.) (Società Officine Luigi de Roll S.A.) (Louis de Roll Iron Works Ltd.), in Gerlafingen (SHAB. Nr. 184 vom 10. August 1954, Seite 2059). Zu Prokuristen wurden ernannt Arthur Brossi, von Winterthur, in Gerlafingen, und Hans Roth, von Bellach, in Gerlafingen. Diese zeichnen für den Hauptsitz zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

30. Dezember 1954.

Technisches Büro und Maschinenbau, O. Bay, in Subingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Bay, von Münchenstein (Basel-Landschaft), in Subingen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Emil Schaefer, von Vordemwald (Aargau), in Zuchwil. Fabrikation von und Handel mit Maschinen. Luzernstrasse 168.

31. Dezember 1954.

Braunviehzucht-Genossenschaft Wasseramt, in Oekingen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der Braunviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 21. Dezember 1954. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im «Amtsblatt des Kantons Solothurn» und im «Anzeiger für das Oberamt Bucheggberg-Kriegstetten», die gesetzlich vorgeschriebenen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus sieben Mitgliedern. Walter Guldimann, von Horriwil, in Oekingen, ist Präsident; Fritz Zwahlen, von Guggisberg, in Recherswil, ist Vizepräsident; Alfred Krummacher, von Escholzmatt, in Luterbach, ist Aktuar, und Josef Schläfli, von und in Deitingen, Kässier; sie zeichnen zu zweien.

31. Dezember 1954.

Braunviehzucht-Genossenschaft Biberist, in Biberist. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der Braunviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 29. Dezember 1954. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 25 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im «Amtsblatt des Kantons Solothurn» und im «Anzeiger für das Oberamt Bucheggberg-Kriegstetten», die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus sieben Mitgliedern. Josef Flury, von Deitingen, in Biberist, ist Präsident; Othmar Amhühl, von Dagmersellen, in Biberist, ist Vizepräsident; Hans Hunziker, von Oberkulm, in Biberist, ist Aktuar, und Hans Rudolf Stuber, von und in Biberist, Kässier; sie zeichnen zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

30. Dezember 1954. Finanzierungen, Beteiligungen, Immobilien usw.

Sagitta AG. Olten, in Olten, Finanzierungen, Beteiligungen, Immobilien usw. (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1954, Seite 2863). Der Präsident des Verwaltungsrates, Walter Gasser, wohnt nun in Olten. Gesellschaftsdomizil: Neuhardstrasse 9.

30. Dezember 1954. Hoch- und Tiefbau.

Rudolf Aberegg, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Aberegg, von Büren a. d. A. (Bern), in Olten; seiner Ehefrau Alice Aberegg geb. Käser ist Einzelprokura erteilt. Hoch- und Tiefbau. Feldstrasse 21.

30. Dezember 1954.

Fiscuna Buchhaltungs- und Revisions-Aktiengesellschaft, in Olten (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1949, Seite 3045). Einzelprokura für den Hauptsitz wird erteilt an Hans Stucki, von Kouffingen, in Wangen bei Olten.

30. Dezember 1954. Bäckerei usw.

B. Schenker, in Dulliken, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1946, Seite 237). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht. (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. Dezember 1954.)

31. Dezember 1954.

Automobilgesellschaft Olten—Lorstorf—Stüsslingen, in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1949, Seite 199). Hans Brügger, Präsident, Wilhelm Spielmann und Arnold Grob sind nicht mehr Mitglieder des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Hans Brügger ist erloschen. Präsident ist nun Adolf von Rohr (bisher Vizepräsident); er führt Einzelunterschrift. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt worden: Anton Wechsler, von Hergiswil bei Willisau, in Oberrösgen, als Vizepräsident; Otto Peier, von und in Lostorf, als Aktuar, und Emil Müller, von Hirschthal (Aargau), in Winznau; diese führen die Unterschrift nicht.

31. Dezember 1954. Bürsten, chemisch-technische Produkte, Textilien usw.

H. Pfleger, in Trimbach, Bürsten, chemisch-technische Produkte, kosmetische Artikel (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1953, Seite 1464). Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch: Vertrieb von Textilien.

Bureau Stadt Solothurn

30. Dezember 1954. Metalle, Kohlen.

Gottlieb Nussbaum Aktiengesellschaft, in Solothurn, Grobeisen, Metall- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1735). Otto Born führt nun Einzelprokura.

30. Dezember 1954. Immobilien.

SOLIMAG AG., in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Dezember 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft; sie bezweckt den Erwerb und Verkauf sowie die Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, die Erstellung und Finanzierung von Wohnungs- und Geschäftsbauten sowie die Beteiligung an solchen Finanzierungen und Durchführung aller finanzieller Transaktionen, die mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen oder diesen fördern können. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkapitalen zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Kollektivgesellschaft «Imhoff & Co.», in Bern, die Grundstücke Grundbuch Grenchen Nrn. 5893 und 5894 mit den Gebäuden Nrn. 132 und 134 zum Preise von Fr. 1 100 000 käuflich zu erwerben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief; im andern Fall durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Herbert Hügli, von Meikirch (Bern), in Nidau; er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: Bielstrasse 8 (Advokaturbureau Max und Wilh. Gressly).

Bureau Thierstein

30. Dezember 1954. Lebensmittel, Meiereie.

Bethli Saner-Marti, in Breitenbach. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Bethli Saner geb. Marti, Ehefrau des Josef

Saner, von Büsserach, in Breitenbach. Handel mit Lebensmitteln und Mercierwaren. Haus Nr. 41.

30. Dezember 1954. Gasthof.

Alfred Fuchs, in Breitenbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Fuchs, Karls, von Blauen (Bern), in Breitenbach. Betrieb des «Gasthof zum Fuchs», Passwangsstrasse 79.

30. Dezember 1954. Gasthof.

J. Aekermann-von Arx, in Breitenbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Aekermann-von Arx, Ottos sel., von und in Breitenbach. Betrieb des «Gasthof zum weissen Kreuz». Gebäude Nr. 9.

30. Dezember 1954. Schreinerei.

Leo Hänggi, in Nunningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Leo Hänggi-Hänggi, Leos sel., von und in Nunningen. Bau- und Möbelschreinerei. Gebäude Nr. 173.

30. Dezember 1954. Gasthaus, Lebensmittel usw.

Max Sauer-Fluri, in Büsserach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Sauer-Fluri, Arnolds sel., von und in Büsserach. Betrieb des «Gasthaus zum Kreuz»; Lebensmittel- und Drogeriewarenhandlung. Hauptstrasse Nr. 64.

31. Dezember 1954. Malergeschäft.

Severin & Erwin Borer, in Büsserach. Severin Borer, Marzells sel., von Grindel, in Büsserach, und Erwin Borer, Marzells sel., von und in Grindel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 beginnt. Malergeschäft. Gebäude Nr. 97.

31. Dezember 1954. Möbel.

J. Währy-Hoehuli, in Breitenbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Währy-Hoehuli, Josefs, von und in Breitenbach. Möbelhandlung. Friedhofstrasse 409.

31. Dezember 1954. Hoch- und Tiefbau.

H. Borer-Bessire, in Erschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heribert Borer-Bessire, Anselms sel., von und in Erschwil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Arnold Borer und Albin Borer, beide Heriberts, von und in Erschwil. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Hauptstrasse 10.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Dezember 1954.

Privatbank Basel A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Tätigkeit von Bankgeschäften aller Art im In- und Ausland, vornehmlich aber in Basel und Umgebung, vor allem Tätigkeit aller Börsengeschäfte sowie Durchführung von Vermögensverwaltungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Pierre Pobé, von Basel, in Dornach (Solothurn), Präsident; André Magnent, von Vaulion, in Riehen, Vizepräsident; Max Vögtli, von und in Basel, Delegierter und zugleich Direktor. Prokura wurde erteilt an Jules Schmiedhauser, von Rothenfluh (Basel-Landschaft), in Binningen, und Josef Tschan, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 8.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

30. Dezember 1954. Kosmetische Produkte usw.

Louis Willen A.G., in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Präparaten usw. (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1954, Seite 2564). Die Unterschrift des Direktors Charles Fink-Baumer ist erloschen. Als neuer Direktor wurde gewählt Carl Portmann-Benoit, von Basel und Esholzmatt, in Mühnenstein. Zu Prokuristinnen wurden ernannt: Irène Leroy-Staiger, von St-Prex (Waadt), und Marie Bachmann-Schneider, von Knutwil (Luzern), beide in Basel. Der Direktor und die Prokuristinnen führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Dezember 1954.

Aluminium Press- & Walzwerk Münchenstein A.G. (Laminaires et Tréfileries d'Aluminium S.A. Münchenstein), in Münchenstein (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1954, Seite 573). Zum Prokuristen wurde ernannt Hans Greutert, von Zürich und Hinwil, in Münchenstein. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

30. Dezember 1954. Wertpapiere usw.

Valorum A.G., in Frenkendorf, An- und Verkauf von Wertpapieren usw. (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1949, Seite 2780). Diese Firma wird in Anwendung von Artikel 89 HRV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 28. Dezember 1954).

30. Dezember 1954.

NADIR Frost-Apparate G.m.b.H., in Münchenstein (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1953, Seite 36). In der Gesellschafterversammlung vom 24. Dezember 1954 wurde das Stammkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 heraufgesetzt durch Erhöhung der Stammeinlage des Gesellschafters Georges Bourquenez von Fr. 46 000 auf Fr. 96 000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung voll libertiert. Gesellschafter sind: Georges Bourquenez, nun mit Fr. 96 000, und Max Steidel mit Fr. 4000 (wie bisher). Die Statuten wurden entsprechend geändert.

30. Dezember 1954.

Hoch- und Tiefbau-Genossenschaft Basel, Zweigniederlassung in Pratteln (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1953, Seite 3005), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Geschäftsführers Fritz Schliehtholz ist erloschen. Dem neuen Geschäftsführer Adolf Gschwind, von Hofstetten (Solothurn), in Basel, wurde Kollektivunterschrift erteilt. Er zeichnet zu zweien.

30. Dezember 1954.

Arbeiterkrankenkasse des Tonwerks Lausen A.G., in Lausen (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1951, Seite 2627). Der Vorstand hat die Löschung des Vereins im Handelsregister beschlossen. Der Verein besteht als anerkannte Krankenkasse ohne Eintragung weiter.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

30. Dezember 1954. Heizungen.

Uehlinger & Co., Filiale in Neuhausen am Rheinfl. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Uehlinger & Co.», in Schaffhausen, eingetragen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen am 16. April 1932 (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1951, Seite 52) in Neuhausen am Rheinfl. eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hans Uehlinger, von Neunkirch, in Schaffhausen, welcher Einzelunterschrift führt. Heizungs-, Lüftungs- und sanitäre Installationen. Rhenaniastrasse 9.

30. Dezember 1954. Bangeschäft usw.

Ernst Vetterli, Filiale in Stein am Rhein, Bangeschäft, Zementwaren und Baumaterialien (SHAB. Nr. 297 vom 20. Dezember 1926, Seite 2210), mit Hauptsitz in Wagenhausen (Thurgau). Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1954, Seite 3329) von Amtes wegen gestrichen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

29. Dezember 1954. Blusen.

W. R. Schläpfer & Co., in St. Gallen. Werner Roland Schläpfer, von Schwellbrunn, in St. Gallen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Witwe Dorothea Hanna Schläpfer-Riis, von und in Schwellbrunn, als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 ihren Anfang nimmt. Blusenfabrikation. Gallusstrasse 32.

Graubünden — Grisons — Grigioni

30. Dezember 1954.

Granbündner Kantonalbank (Banque Cantonale des Grisons) (Banca Cantonale Grigione), Staatsanstalt mit Hauptsitz in Chur und Filialen in Davos, St. Moritz und Arosa (SHAB. Nr. 184 vom 10. August 1954, Seite 2059). An Jakob Felix wurde Kollektivunterschrift für den Hauptsitz und für die Filialen erteilt; seine Prokura ist erloschen. Ferner wurde Kollektivprokura erteilt an: Heinrich Brunold, von Churwalden; Christian Lendi, von Tamins und Chur, und Matteo Spadin, von Rhäzüns, alle in Chur. Alle zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

30. Dezember 1954. Zementwaren.

Caluori Söhne & Cie., bisher in Bonaduz, Zementwarenfabrik (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1947, Seite 563). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Trimmis verlegt und die Firma abgeändert in **Cementwarenfabrik Caluori Söhne & Cie.** Geschäftslokale in Trimmis und in Bonaduz.

30. Dezember 1954. Plattenbeläge.

Casty & Co., in Chur, Ausführung von Plattenbelägen aller Art (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1947, Seite 2909). Der Kommanditär Ernst Candrian-Caprez ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Kommandite von Fr. 15 000 ist erloschen.

30. Dezember 1954.

Bierkeller Davos Hans Hüsli, in Davos-Dorf, Bierkeller, Bierdepot, natürliche und künstliche Mineralwasser (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1940, Seite 1827). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Bierkeller Davos Hans Hüsli & Sohn», in Davos-Dorf.

30. Dezember 1954.

Bierkeller Davos Hans Hüsli & Sohn, in Davos-Dorf. Unter dieser Firma sind Hans Hüsli, von Deutschland, und Davos Hüsli junior, von Arvigo, beide in Davos-Dorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 ihren Anfang nimmt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bierkeller Davos Hans Hüsli», in Davos-Dorf. Bierdepot, Handel mit natürlichen und künstlichen Mineralwassern und Obstwein.

30. Dezember 1954. Hafnerei, usw.

J. L. Hartmann, in Jenaz, Hafnerei, kombinierte Warmwasserheizungen, Öfen, Kochherde usw. (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1952, Seite 2805). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «J. L. Hartmann & Sohn», in Jenaz.

30. Dezember 1954. Hafnerei usw.

J. L. Hartmann & Sohn, in Jenaz. Unter dieser Firma sind Johann Leonhard Hartmann, Christina Hartmann und Leonhard Hartmann, alle von Sehiers, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 ihren Anfang nimmt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. L. Hartmann», in Jenaz. Hafnerei, kombinierte Warmwasserheizungen, Öfen, Kochherde, Kaminbau, Wand- und Bodenbeläge, Chemiebau.

30. Dezember 1954.

Kräuterpfarrer Künzle A.G., in Zizers (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1779). Diese Firma hat ihren Sitz nach Minusio verlegt (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1954, Seite 3316). Sie wird daher im Handelsregister von Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

30. Dezember 1954.

Viehzuchtgenossenschaft Vals, in Vals. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 21. November 1954 eine Genossenschaft. Sie bezweckt durch Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher zu gestalten. Ergibt die Betriebsrechnung ein Defizit, so ist es auf die Genossenschafter nach Anzahl der eingeschriebenen Tiere gleichmässig zu verrechnen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar, der zugleich Vizepräsident ist, und Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier. Es sind dies: Alfred Schmid, als Präsident; Karl Heini, als Vizepräsident und Aktuar, und Jos. Anton Tönz, als Kassier, alle von und in Vals.

31 dicembre 1954.

Magliera «Horn» S.A. (Tricotages «Horn» S.A.) (Strickwaren «Horn» A.-G.), in Mesocco (FUSC. del 15 dicembre 1954, N° 293, pagina 3198). Hilde Probst non è più amministratore della società; la sua firma sociale è estinta. Quale nuovo amministratore unico è stato nominato il avv. Alberto Veladini di Aldo, da ed in Lugano, il quale firmerà individualmente. Dr. Giorgio Becucci fu Giovanni, in Campione d'Italia, cittadino italiano, fu nominato procuratore con firma individuale.

31. Dezember 1954.

Viehzuchtgenossenschaft Vals-Zerfreila, in Vals (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1952, Seite 2683). Diese Genossenschaft hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. September 1954 aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

31. Dezember 1954.

Viehzuchtgenossenschaft Vals-Platz, in Vals (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1947, Seite 3325). Diese Genossenschaft hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. September 1954 aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Nachtrag.

H. Gyr-Wildi Aarau vorm. Wildi-Gisi, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Hans Gyr-Wildi, von St. Antonien (Graubünden), in Aarau. Lichtpausanstalt und Vervielfältigungsbureau. Bahnhofstrasse 5.

29. Dezember 1954. Herren- und Damenkonfektion. **Albert Staub z. Merkur**, in **B r u g g**, Herren- und Damenkonfektionsgeschäft (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1949, Seite 2856). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. (Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 28. Dezember 1954.)

29. Dezember 1954. Baugeschäft.

A. Clivio Baugeschäft Windisch, in **W i n d i s c h**. Inhaber dieser Firma ist **Aldo Clivio**, von **Untersiggenthal**, in **Windisch**. Einzelprokura führt **Hansrudolf Riniker**, von **Habsburg**, in **B r u g g**. Baugeschäft. Fliederweg.

29. Dezember 1954. Sägen, Werkzeuge usw.

E. Ulmer, in **B r e m g a r t e n**, Fabrikation und Reparatur von Sägen und Werkzeugen, Handel mit diesen Artikeln sowie mit Maschinen (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1953, Seite 2243). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

29. Dezember 1954. Sägen usw.

R. Ulmer, in **B r e m g a r t e n**, Fabrikation und Verkauf von Spezial-Ulmer-Patent-Handsägen und Metzgersägen, ferner Handel mit Maschinen und Werkzeugen (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1953, Seite 2243). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

29. Dezember 1954. Sägen usw.

R. Ulmer Inhaber G. Troll-Ulmer, in **B r e m g a r t e n**. Inhaber dieser Firma ist **Gottfried Troll-Ulmer**, von **Neukirch a. d. Thur** (Thurgau), in **Bussigny sur Morges** (Waadt). Fabrikation und Vertrieb von Spezial-Ulmer-Patent-Handsägen und Metzgersägen, Fabrikation und Reparatur von Sägen und Werkzeugen, Handel mit diesen Artikeln und Maschinen.

29. Dezember 1954. Tapeten usw.

Filmos A.-G. (Filmos S.A.) (Filmos Ltd.), in **O f t r i n g e n**, Fabrikation und Vertrieb von Tapeten, Wand- und Dekorationsstoffen aller Art usw. (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1948, Seite 1471). Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an **Victor Kriesi**, von **Winterthur**, in **Aarburg**. Die Prokura von **Léon Folie** ist erloschen.

29. Dezember 1954. Bäckerei, Konditorei.

Karl Mollet, in **B a d e n**, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 245). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. Dezember 1954. Immobilien.

Rüthhof A. G. Sirmach, in **Sirmach**. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 21. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Erbhengemeinschaft **Dr. Rosa Ritter-Zweifel's Erben**, bestehend aus **Dr. Robert Ritter-Zweifel**, **Susanna Barbara Ritter**, **Mathilde Silvia Ritter** und **Hans Heinrich Ritter**, alle von **Zürich und Sirmach**, in **Sirmach**, die Landwirtschaftsbetriebe **Rüthhof und Breitholz**, wie im öffentlich beurkundeten Abtretungsvertrag vom 21. Dezember 1954 näher umschrieben, zum Gesamtpreis von Fr. 212 400. Dieser wird getilgt durch Uebergabe von 40 voll liberierten Aktien und Gutschrift in Höhe von Fr. 172 400. 20 Aktien sind bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied **Dr. Robert Ritter-Zweifel**, von **Zürich und Sirmach**, in **Sirmach**. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Fischingerstrasse 88.

30. Dezember 1954.

Löw Schuhfabriken Aktiengesellschaft (Fabrique de Chaussures Löw Société Anonyme), in **Oberaach** (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1953, Seite 1903). Der Verwaltungsrat hat **Franz Egloff**, von **Niederrohrdorf** (Aargau), in **Oberaach**, Kollektivprokura erteilt.

30. Dezember 1954.

Gerberei Oberaach Aktiengesellschaft, in **Oberaach** (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1953, Seite 261). Der Verwaltungsrat hat **Franz Egloff**, von **Niederrohrdorf** (Aargau), in **Oberaach**, Kollektivprokura erteilt.

30. Dezember 1954.

Prothos Hygienische Fussbekleidungs A. G., in **Oberaach** (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1953, Seite 194). Der Verwaltungsrat hat **Franz Egloff**, von **Niederrohrdorf** (Aargau), in **Oberaach**, Kollektivprokura erteilt.

30. Dezember 1954.

Immobilien Aktiengesellschaft Oberaach, in **Oberaach** (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1953, Seite 2692). Der Verwaltungsrat hat **Franz Egloff**, von **Niederrohrdorf** (Aargau), in **Oberaach**, Kollektivprokura erteilt.

30. Dezember 1954. Uhren, Neuheiten.

J. Cattin, in **Kreuzlingen**, Verkauf von Uhren und Neuheiten (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1953, Seite 3052). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Dezember 1954. Desinfektionsmittel.

Arthur Hanselmann, in **Frauenfeld**, Vertrieb eines Desinfektionsmittels für Insektenbekämpfung (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1954, Seite 2553). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Dezember 1954. Holz, Kohlen, Kies, Sand, Transporte.

Paul Meyer, in **Bischofszell**, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1954, Seite 2671). Die Geschäftsnatur umfasst auch Kies- und Sandlieferungen sowie Ausführung von Autotransporten.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

30 dicembre 1954. Piante e fiori freschi.

Graziella Auguadri, in **Chiasso**, coltivazione e vendita di piante e fiori freschi (FUSC. del 7 luglio 1953, N° 154, pagina 1652). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

30 dicembre 1954.

S. A. Immobiliare e Finanziaria Paticini, in **Mendrisio** (FUSC. del 7 luglio 1954, N° 155, pagina 1765). **Adolfo Malaerida** e **Giordano Beati** non fanno più parte del consiglio di amministrazione; la loro firma è di conseguenza estinta. In loro sostituzione sono stati nominati membri del consiglio di amministrazione: **Nicola Frizzi**, fu **Nicolao**, da **San Vittore** (Grigioni), in **Lugano**, e **Vittorio Andreoli**, di **Paolo**, da **Vernate**, in **Mendrisio**. I nuovi amministratori vincolano la società con la firma collettiva a due col presidente.

30 dicembre 1954.

Manifattura Tessile San Giorgio S.A., in **Mendrisio** (FUSC. del 2 agosto 1954, N° 177, pagina 1992). Con decisione assembleare del 27 dicembre 1954, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a **Castel S. Pietro**. Gli statuti sono

stati modificati in tale senso. **Adolfo Malaerida** e **Armando Pedrazzini** non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono di conseguenza estinte. In loro sostituzione sono stati nominati membri del consiglio di amministrazione: **Nicola Frizzi** fu **Nicolao**, da **San Vittore** (Grigioni), in **Lugano**, e **Vittorio Andreoli**, di **Paolo**, da **Vernate**, in **Mendrisio**. I nuovi amministratori vincolano la società con la firma collettiva a due col presidente. Recapito: **Villa Foresta**.

30 dicembre 1954. Metalli preziosi, ecc.

Argor S.A., in **Chiasso**, fusione, affinazione, assaggi e lavorazione in genere di metalli preziosi e affini come ogni altra operazione finanziaria e commerciale connessa allo scopo (FUSC. del 17 dicembre 1954, N° 295, pagina 3225). Con decisione assembleare del 29 dicembre 1954, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 150 000 fr. a 250 000 fr. mediante emissione di 100 nuove azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Il capitale sociale è ora di 250 000 fr., suddiviso in 150 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna e 200 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate.

30 dicembre 1954. Derrate alimentari.

Ceriani Antonio, in **Mendrisio**, commercio di derrate alimentari (FUSC. del 10 aprile 1947, N° 82, pagina 968). La ditta è cancellata per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società in nome collettivo «**Ceriani Antonio e Figlio**», in **Mendrisio**.

30 dicembre 1954. Derrate alimentari.

Ceriani Antonio e Figlio, in **Mendrisio**. **Antonio Ceriani** fu **Carlo**, e **figlio Amelio**, ambedue italiani, in **Mendrisio**, hanno costituito, sotto tale denominazione, una società in nome collettivo con inizio dalla sua iscrizione nel registro di commercio. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «**Ceriani Antonio**», in **Mendrisio**, ora cancellata. Commercio di derrate alimentari. Via **Gismonda**.

31 dicembre 1954. Autogarage, ecc.

Balmelli Mario, in **Mendrisio**, autogarage, officina riparazioni, vendita d'automobili, motocicli ed accessori, impresa trasporti taxi (FUSC. del 8 giugno 1950, N° 131, pagina 1947). La ditta è cancellata ad istanza dell'erede per decesso del titolare. L'azienda è stata ripresa, senza assunzione di attivo e passivo, dalla società in nome collettivo «**Solcà e Doninelli, Successori a Balmelli Mario**», in **Mendrisio**.

31 dicembre 1954. Autogarage, ecc.

Solcà e Doninelli, Successori a Balmelli Mario, in **Mendrisio**. **Antonio Solcà** fu **Leonardo**, da **Ligornetto**, in **Mendrisio**, e **Giuseppe Doninelli** di **Raimondo-Pietro**, da **ed** in **Mendrisio**, hanno costituito, sotto tale denominazione, una società in nome collettivo con inizio il 1° gennaio 1955. La società ha ripreso l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «**Balmelli Mario**», in **Mendrisio**, ora cancellata, senza assunzione di attivo e passivo. I soci impegnano la società con firma collettiva a due. Autogarage, officina riparazioni, vendita autoveicoli ed accessori e impresa trasporti taxi. Recapito: Autogarage, uffici propri, via **Pollini**.

31 dicembre 1954.

Pagani & Butti, trasporti internazionali Globus, succ. ad Oscar Negri e Ci., in **Chiasso** (FUSC. del 3 maggio 1949, N° 102, pagina 1176). La società è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'azienda è stata ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova ditta individuale «**Federico Butti - trasporti internazionali Globus, succ. a Pagani e Butti**», in **Chiasso**.

31 dicembre 1954. Trasporti internazionali.

Federico Butti, trasporti internazionali Globus, succ. a Pagani e Butti, in **Chiasso**. Il titolare è **Federico Butti** fu **Giuseppe**, italiano, in **Maslianico** (Italia). La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «**Pagani e Butti, trasporti internazionali Globus, succ. ad Oscar Negri e Ci.**», in **Chiasso**, ora cancellata. La ditta ha conferito procura, con firma individuale a: **Carlo Foppa** fu **Bernardo**, da **Lugano**, in **Yacallo**; **Pietro Butti** fu **Giuseppe**, italiano, in **Maslianico** (Italia); **Giuseppe Butti** di **Enrico**, italiano, in **Maslianico** (Italia). Trasporti internazionali. Uffici: Casa **Foppa**, via **Motta 8**.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

31 décembre 1954. Aéroport.

Chillon Airport, à **Villeneuve**, société anonyme, aéroport (FOSC. du 30 novembre 1948, page 3236). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1954, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut pas intervenir, les autorisations des administrations fédérale et cantonale des contributions faisant défaut.

Bureau de Lausanne

28 décembre 1954. Créations publicitaires, éditions.

J. P. Laubacher «Publichoc», à **Lausanne**. Le chef de la maison est **Jean-Pierre Laubacher**, de **Täuffelen** (Berne), à **Lausanne**. Créations publicitaires, édition de livres et ouvrages de diverse nature. Cheneau de **Bourg 9**.

30 décembre 1954. Immeubles.

Société anonyme «La Retraite», à **Lausanne**, affaires immobilières (FOSC. du 30 octobre 1953, page 2608). Le capital est actuellement entièrement libéré par compensation partielle de créances pour un montant de 30 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 27 décembre 1954, la société a décidé de convertir les actions nominatives en actions au porteur et révisé les statuts. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettres recommandées.

30 décembre 1954. Maelines à laver, etc.

Livomatic S. à r. l., à **Lausanne**. Suivant acte authentique et statuts du 22 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet la représentation et la vente des machines à laver et autres appareils ménagers de la marque «**Livomatic**», ainsi que le service d'entretien et de réparation nécessaire. Le capital est de 20 000 fr. Les associés sont «**Dareco S. à r. l.**», à **Lausanne**, pour une part de 5000 fr., et **Michel Livoti**, séparé de biens de **Jaqueline-Monique-Berthe née Bonard**, d'**Italie**, à **Genève**, pour une part de 15 000 fr. «**Dareco S. à r. l.**» a fait apport de 5 machines à laver de démonstration «**Fischer Standard**» avec accessoires, apport accepté pour 5000 fr. et payé par remise d'une part sociale de même montant. L'associé **Michel Livoti** est désigné comme gérant avec signature individuelle. Bureau: rue du **Maupas 24** (dans les locaux de la société).

30 décembre 1954.

Société immobilière «Le Grenadier S.A.», à Lausanne (FOSC. du 26 octobre 1954, page 2740). Le capital est maintenant entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 décembre 1954, la société a modifié ses statuts. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les actionnaires sont convoqués par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce; s'ils sont tous connus, ils peuvent être convoqués par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 à 5 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur unique ou par la signature collective à deux des administrateurs si le conseil se compose de plus d'un membre.

30 décembre 1954. Articles pour pâtisseries-confiseurs.

P. Calandra, à Lausanne. Le chef de la maison est Pierre Calandra, de Bex, à Lausanne. Fabrication et commerce d'articles pour pâtisseries-confiseurs. Place de la Palud 1.

30 décembre 1954. Vins, liqueurs, etc.

Gautier-Lausanne S. à r. l., à Lausanne, vins, liqueurs, etc. (FOSC. du 1^{er} octobre 1953, page 2333). Les pouvoirs de la directrice technique Marie-Louise Périsset sont éteints. Bureau transféré: avenue de Collonges 15 (chez le gérant J. Farina).

30 décembre 1954. Marchand-tailleur.

Jean Grote, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean Grote, allié Bourgeois, de Gossens (Vaud), à Lausanne. Marchand-tailleur pour dames et messieurs. Avenue de Rumine 7.

30 décembre 1954. Serrurerie, ferronnerie, etc.

A. Ritter & Fils, à Lausanne, serrurerie, ferronnerie et constructions métalliques, société en nom collectif (FOSC. du 20 novembre 1945, page 2873). L'associé Adolphe Ritter s'est retiré de la société; celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Jean-Pierre Ritter, allié Studer, de Peuchapatte, à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 C.O. La raison de commerce est **J. P. Ritter**.

30 décembre 1954.

Société foncière lausannoise, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 juin 1952, page 1505). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 décembre 1954, la société a modifié ses statuts. Elle a pour but l'achat, la vente, la location d'immeubles bâtis ou non bâtis, la construction de tous bâtiments, l'achat, la vente de tous droits immobiliers; elle peut prendre des participations et s'intéresser à des entreprises immobilières. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. La signature de l'administrateur Henry Cottier, démissionnaire, est radiée. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Mario Quinzani, nommé président, et Elic Quinzani (inscrits).

30 décembre 1954. Organisations comptables, etc.

J. Tabin, à Lausanne, organisations comptables, etc. (FOSC. du 6 septembre 1946, page 2597). Nouvelle adresse: rue de Bourg, 33.

30 décembre 1954. Papiers peints.

Fimos S.A., succursale à Lausanne (FOSC. du 8 octobre 1953, page 2392), avec siège principal à Oftringen, papiers peints. Victor Kriesi, de Winterthur, à Aarburg (Argovie), est nommé gérant de la succursale et signera collectivement à deux avec un administrateur, un directeur ou un fondé de pouvoir.

30 décembre 1954. Textiles.

J. Panighetti, à Lausanne. Le chef de la maison est Jacques Panighetti, époux séparé de biens de Martha née Hirtz, d'Italie, à Lausanne. Commerce et représentation de tous textiles confectionnés ou non. Route de Prilly 5.

30 décembre 1954.

Papeterie Pacola S.A., à Lausanne (FOSC. du 29 juin 1951, page 1609). Le capital est entièrement libéré par un prélèvement de 15 000 fr. sur le solde actif du compte de profits et pertes au 1^{er} janvier 1954. Bureau transféré: Rue Sébeillon 99.

30 décembre 1954. Autos, garage, caisses enregistreuses, etc.

Marcel Schweizer, à Lausanne, représentation d'automobiles, garage et réparations; vente et représentation de caisses enregistreuses (FOSC. du 2 juillet 1948, page 1868). Le domicile particulier du titulaire est maintenant à Saint-Sulpice (Vaud). Bureau transféré Petit-Chêne, à l'Hôtel de la Poste.

30 décembre 1954. Assurances.

Daniel H. Emery, à Lausanne, agence générale de «La Bâloise» Compagnie d'assurance contre l'incendie (FOSC. du 29 avril 1954, page 1093). Est désigné fondé de pouvoir avec signature individuelle, Albert Garo, de Tschugg (Berne), à Lausanne.

30 décembre 1954. Appareils automatiques.

AROMAC S. à r. l., à Lausanne, appareils automatiques (FOSC. du 21 juillet 1954, page 1891). L'associé-gérant Roger Beuchat et son épouse Marguerite née Blanchard ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

30 décembre 1954. Immeubles.

S.I. Joran A. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 25 mars 1954, page 775). La signature de l'administrateur Octave Cachin, démissionnaire, est radiée. Paul Chevalay, de Châtelard-Montreux, à St-Sulpice (Vaud), est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue Caroline 1, chez le notaire E. Berger.

Bureau de Vevey

30 décembre 1954.

Société des Eaux du Mont Pélerin, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 29 novembre 1954, N° 279). Le siège de la société est transféré à Chardonnay. Adresse: Greffe Municipal. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication selon décision de l'assemblée générale du 23 décembre 1954.

30 décembre 1954. Machines à calculer, etc.

Albert Haedener, à Vevey, machines à calculer «Summira», etc. (FOSC. du 1^{er} décembre 1954, N° 281). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 décembre 1954. Gypserie, peinture.

Marcel Charlet, à La Tour-de-Peilz. Le chef de la maison est Marcel Charlet, de Remaufens (Fribourg), à La Tour-de-Peilz. Entreprise de gypserie et de peinture. Grand'Rue 47.

30 décembre 1954. Confection.

E. Grote, successeur de Grote frères, à Vevey. Le chef de la maison est Eric Grote, de Gossens sur Yverdon, à Vevey. Atelier et magasin de confection pour dames et messieurs. Rue d'Italie 46a.

Bureau d'Yverdon

30 décembre 1954. Produits désinfectants.

A. Ogiz, à Yverdon, fabrication et vente de produits désinfectants (FOSC. du 26 mars 1953, page 717). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

31 décembre 1954. Confections, chemiserie.

W. Lambert, à Yverdon, confections pour hommes et dames, chemiserie (FOSC. du 13 août 1954, page 2091). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

31 décembre 1954. Bureau fiduciaire, assurances, etc.

J. L. Messerli, à Yverdon. Le chef de la maison est Jean-Louis Messerli, de Oberwil i. S. (Berne) et Buttes (Neuchâtel), à Yverdon. Bureau commercial, fiduciaire et assurances. Rue du Collège 15.

*Wallis - Valais - Vallesse**Bureau Brig*

30. Dezember 1954.

Visper Volksmagazin in Liquidation, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1953, Seite 3187). Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

30. Dezember 1954. Getreidemühle usw.

Nussbaum & Co., in Visp, Getreidemühle usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1946, Seite 2625). Der Gesellschafter Wilhelm Dähler-Nussbaum hat seine Kommandite von Fr. 40 000 auf Fr. 30 000 herabgesetzt.

30. Dezember 1954.

Julius Schwery, Baugeschäft, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Julius Schwery, von Bitsch, in Brig. Bauunternehmung, Baumaterialienhandlung, Transporte. Simplonstrasse.

Bureau de St-Maurice

31 décembre 1954.

Georges Clivaz, boulangerie-pâtisserie, Riddes, à Riddes (FOSC. du 21 septembre 1953, page 2245). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de Boudry*

29 décembre 1954. Produits d'entretien.

Roger Nussbaum, à Bôle, gypserie-peinture (FOSC. du 30 octobre 1916, N° 251, page 3169). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: fabrication et vente de produits d'entretien.

29 décembre 1954.

Ducommun, Feuz et Lavanchy, société de laiterie de Corcelles-Cormondrèche, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, société en nom collectif (FOSC. du 3 février 1936, N° 27, page 269). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1953; sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 décembre 1954. Mercerie, bonneterie, etc.

Roger Marchand, précédemment au Sentier, commune de Chenit (FOSC. du 11 janvier 1913, N° 7, page 95). La maison a transféré son siège à Colombier. Le titulaire est Roger Marchand, de Bofflens (Vaud), actuellement à Colombier (Neuchâtel). Exploitation d'un commerce de mercerie, bonneterie et textiles. Rue Haute 16.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

29 décembre 1954. Tabourets, chaises, etc.

Gentil frères, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin, fabrication de tabourets et chaises et menuiserie, société en nom collectif (FOSC. du 20 juin 1946, N° 141, page 1853). La société est dissoute depuis le 27 décembre 1954. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 décembre 1954. Tabourets, chaises, etc.

Paul Gentil, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin. Le chef de la maison est Paul-Robert Gentil, de Dompierre sur Lucens, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin. Fabrication de tabourets, chaises et articles analogues.

29 décembre 1954. Tables.

André Gentil, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin. Le chef de la maison est André Gentil, de Dompierre sur Lucens, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin. Fabrication de tables.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

29 décembre 1954.

Société coopérative d'habitations La Capitaine, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 14 juillet 1954, N° 161). Le comité est actuellement composé de: Frédy Jeanneret, du Loele et La Chaux-du-Milieu, à La Chaux-de-Fonds (nouveau), président; Marcel Droz (déjà inscrit); Jean-Pierre Inglin, de Echichens (Vaud), à La Chaux-de-Fonds (nouveau); Roger Jeanneret, du Loele et La Chaux-du-Milieu, à La Chaux-de-Fonds (nouveau); Armand Dardel, de Neuchâtel et Saint-Blaise, à La Chaux-de-Fonds (nouveau); tous avec signature collective à deux. Les signatures de Bernard Junod, décédé; de Georges Zingrieh, Pierre Noverraz et Georges Bonjour, démissionnaires, sont radiées. Nouvelle adresse: Parc 167.

29 décembre 1954.

Immeubles Léopold Robert 132 à 134, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative dissoute (FOSC. du 1^{er} novembre 1954, N° 255). L'administration fiscale cantonale ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

29 décembre 1954.

Immeubles Léopold Robert 136 à 138, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative dissoute (FOSC. du 1^{er} novembre 1954, N° 255). L'administration fiscale cantonale ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

29 décembre 1954.

Compagnie des Montres Sultana, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1952, N° 260). La procuration conférée à Henri Buffat est éteinte. La procuration collective conférée à Frédy Schwarz est modifiée en procuration individuelle.

29 décembre 1954.

Maison de la fourrure S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 mars 1952, N° 72), société anonyme à l'enseigne «Siberia Furs», avec siège principal à Neuchâtel. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Bureau du Locle

29 décembre 1954.

Journal de l'Acheteur S.à.r.l., siège au Locle (FOSC. du 5 octobre 1950, N° 233, page 2552). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1954, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut intervenir par suite de l'opposition des administrations fédérale et cantonale des contributions.

Bureau de Neuchâtel

29 décembre 1954. Machines à coudre.

Reinhart Nägeli, précédemment à Neuchâtel, commerce et réparation de machines à coudre (FOSC. du 9 juin 1953, N° 130, page 1400). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Marin, commune de Marin-Epagnier.

29 décembre 1954. Vins.

Auann & Cie, S.A., à Neuchâtel, achat et vente en gros de vins de toutes provenances, etc. (FOSC. du 8 août 1952, N° 184, page 2009). La procuration est conférée à Edwin Metz, de Saint-Blaise (Neuchâtel), et Gustave Rolle, de Grenilles (Fribourg), à Neuchâtel, qui engageront la société par leur signature apposée collectivement à deux avec l'un des autres fondés de procuration.

29 décembre 1954.

Hôtel de Chaumont et du Golf S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 9 juin 1952, N° 132, page 1465). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 décembre 1954, la société a porté son capital de 100 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 100 actions de 500 fr. nominatives, entièrement libérées à raison de 36 000 fr. en espèces et de 14 000 fr. par compensation avec des créances contre la société. En outre, 100 actions anciennes de 500 fr. ont été divisées en 200 actions de 250 fr. nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est actuellement de 150 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. et 200 actions de 250 fr., toutes nominatives et entièrement libérées. L'administrateur Frédéric Jeanrenaud, président du conseil, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jacques Uhler (déjà inscrit), a été nommé président. Claude Junier, de Saint-Aubin-Sauges, à Neuchâtel, a été nommé administrateur. Ils engageront la société par leur signature collective à deux.

Genève - Genève - Ginevra

29 décembre 1954. Affaires immobilières et commerciales.

Delessert A.-A., à Genève. Chef de la maison: Auguste-Ami Delessert, de et à Genève. Agent intermédiaire en fonds de commerce; toutes affaires immobilières et commerciales. Rue de Rive 8.

29 décembre 1954. Entreprise générale du bâtiment, etc.

A. Ropraz, à Genève, entreprise générale du bâtiment, construction de villas (FOSC. du 5 novembre 1954, page 2843). La titulaire Adrienne-Cécile Ropraz est maintenant épouse autorisée et séparée de biens de Gilbert-Charles-Jean Mégard, de et à Genève.

29 décembre 1954.

Pharmacie du Plateau de Champel, M^{me} F. Volandré-Riat, pharmacienne, succ. de Dr Gustave Riat, sen., pharmacien, à Genève, exploitation d'une pharmacie (FOSC. du 15 mars 1954, page 681). A la suite de son divorce, la titulaire a repris son nom Franchina-Babette-Louise Riat. La raison est modifiée en celle de: F. Riat «Pharmacie du Plateau de Champel».

29 décembre 1954. Tabacs, etc.

M^{me} J. Bolognini, à Genève, tabacs, journaux, papeterie et librairie (FOSC. du 16 mai 1952, page 1284). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

29 décembre 1954. Pensionnat de jeunes gens.

Jean Déclinand et Cie, Institut Florimont au Petit-Laney, à Laney, exploitation d'un pensionnat de jeunes gens, société en nom collectif (FOSC. du 28 février 1951, page 517). La société est dissoute depuis le 1^{er} décembre 1954. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 décembre 1954.

Société Commerciale de Banque S.A. (Commercial Banking Corporation Ltd.), à Genève (FOSC. du 15 avril 1954, page 982). Le conseil de direction est composé de: Olivier de Ferron (inscrit), Jean Jacobi, de Genève, à Paris, et André-Louis Burnier, de Genève, à Nyon (Vaud), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Benjamin Cohen, administrateur et membre du conseil de direction, démissionnaire, sont radiés. Hans Eisenhut de Herisau (Appenzel A.-Rh.), à Zurich, a été nommé directeur, avec signature collective à deux.

29 décembre 1954.

Garage Place Claparède S.A., à Genève (FOSC. du 11 juin 1953, page 1421). Conseil d'administration: Louis Kramer, président, de Genève, à Colonge-Bellerive; Emile Poulin (inscrit), nommé secrétaire, et Marcel Fleury (inscrit) qui conserve en outre ses fonctions de directeur (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs des administrateurs démissionnaires Jean-Marc Duchosal, Théodore Vieli, Marcel Bovard-Binet, Paul Turian, Edgar Junod et Henri Mercier, ce dernier ayant cessé également ses fonctions de directeur, sont radiés.

29 décembre 1954.

Société Immobilière la Providence, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 octobre 1947, page 3043). Ernest Girod, de et à Meinier, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Louis Michaud, administrateur décédé, sont radiés. Domicile: place du Molard 3, Agence immobilière François Roch.

29 décembre 1954.

Société Immobilière Monali A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 novembre 1949, page 3017). Les pouvoirs de l'administrateur Jacques Guilloux, démissionnaire, sont radiés. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 24 décembre 1954, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Société Immobilière Monali A en liquidation**, par Charles Sfællos, de et à Genève, nommé liquidateur. Domicile de la société en liquidation: rue de Carouge 36 (fiduciaire Charles Sfællos).

29 décembre 1954. Société immobilière.

La Foncière genevoise, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 24 février 1950, page 525). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 novembre 1954, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 décembre 1954.

Société de Reconstruction Urbaine, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1950, page 1793). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 novembre 1954, la société a prononcé sa dissolution; sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

29 décembre 1954.

Caisse de Retraite des Employés de la Banque Ferrier, Lullin et Cie, Société Coopérative, à Genève (FOSC. du 10 avril 1951, page 865). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 21 décembre 1954, les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication.

29 décembre 1954.

Chocolats et Cacao Favarger S.A., à Versoix (FOSC. du 15 avril 1952, page 980). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 octobre 1954, la société a décidé de réduire son capital de 405 000 fr. à 370 000 fr. par le remboursement et l'annulation de 70 actions dites «actions nouvelles de série B» de 500 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital social 370 000 fr., divisé en 110 actions «anciennes», série «A», de 500 fr. chacune, privilégiées quant à la répartition du solde des bénéfices et du solde du produit de la liquidation, et en 630 actions «nouvelles», série «B» de 500 fr. chacune, toutes nominatives et entièrement libérées. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 28 décembre 1954.

29 décembre 1954. Banque.

Darier et Cie, à Genève, banque, etc., société en commandite (FOSC. du 19 janvier 1954, page 158). La commandite de Jean Turretini est portée à 150 000 fr., celle de René Monod à 150 000 fr. et celle d'André Ruef à 120 000 francs.

29 décembre 1954.

Société Immobilière La Bise, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 27 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et ce, tant en Suisse qu'à l'étranger. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 145 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Cognny, la parcelle 740, contenant 18 ares, 70 mètres, quai de Cognny, chemin de Bonnevaux 1, et la parcelle 741, contenant 18 ares, 63 mètres, quai de Cognny, chemin du Nant-d'Argent 5. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gisèle-R. Péquignot, de Cavergnon (Tessin), à Genève, est seule administratrice avec signature individuelle. Domicile: rue de Lyon 61 bis (chez Gisèle-R. Péquignot).

29 décembre 1954.

Société Immobilière Cité 9, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 320 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève les parcelles 5795, de 2 ares, 36 mètres, 35 décimètres, avec bâtiment, 5796, de 13 mètres, 5 décimètres, et copropriété pour 99/100 de la parcelle 5797, de 95 mètres, 70 décimètres, avec bâtiment, rue de la Cité 9. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, formé de: Henry Brolliet, président, de et à Genève, et Jean Camoletti, secrétaire, de Cartigny, à Genève, lesquels signent collectivement. Domicile: rue du Rhône 11 (régie Brolliet et Cie).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale.

Marken - Marques - Marche

Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 153900. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1954, 20 Uhr.
SOLCO Gesellschaft für chemische Laboratorien AG. (SOLCO Société de laboratoires chimiques S.A.), Zürcherstrasse 11, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

WEGEHA

Nr. 153901. Hinterlegungsdatum: 8. November 1954, 18 Uhr.
SOLCO Gesellschaft für chemische Laboratorien AG. (SOLCO Société de laboratoires chimiques S.A.), Zürcherstrasse 11, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

STROPHINOSIN

Nr. 153902. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1954, 16 Uhr.
Vitalipon AG., Stampfenbachstrasse 135, Zürich 6 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Dauerwell- und Haarpräparate.

Syrwell

Nr. 153903. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1954, 18 Uhr.
Marimex-Anstalt, b. Oswald Bühler, Rechtsagent, Mauren (Liechtenstein).
Fabrik- und Handelsmarke.

Keimapparate.



Nr. 153904. Date de dépôt: 23 octobre 1954, 12 h.
Vaeuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, Bâle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles à moteur et toutes installations, machines et appareils distributeurs.

**Mobiloil
Aero
GREEN BAND
GRADE 1120**

MOTOR OIL

La marque est exécutée en couleur verte.

Nr. 153905. Date de dépôt: 23 octobre 1954, 12 h.
Vaeuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, Bâle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles à moteur et toutes installations, machines et appareils distributeurs.

**Mobiloil
Aero
GRAY BAND
GRADE 1080**

**SAE 40
MOTOR OIL**

La marque est exécutée en couleur grise.

Nr. 153906. Date de dépôt: 23 octobre 1954, 12 h.
Vaeuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, Bâle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles à moteur et toutes installations, machines et appareils distributeurs.

**Mobiloil
Aero
GOLD BAND**

**SAE 20-20W
MOTOR OIL**

La marque est exécutée en couleur or.

Nr. 153907. Date de dépôt: 23 octobre 1954, 12 h.
Vaeuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, Bâle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles à moteur et toutes installations, machines et appareils distributeurs.

**Mobiloil
Aero
RED BAND
GRADE 1100**

**SAE 50
MOTOR OIL**

La marque est exécutée en couleur rouge.

Nr. 153908. Date de dépôt: 23 octobre 1954, 12 h.
Vaeuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, Bâle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles à moteur et toutes installations, machines et appareils distributeurs.

**Mobiloil
Aero
WHITE BAND
GRADE 1065**

**SAE 30
MOTOR OIL**

La marque est exécutée en couleur blanche.

Nr. 153909. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1954, 9 Uhr.
ALEXPORT, Joseph Alexander, Gotthardstrasse 6, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte, wie: Lippenstifte, Nagellacke, Wangenrouge, Gesichts- und Körperpuder, Cremes zur Gesichts- und Körperpflege sowie alle anderen in die Branche einschlägigen Produkte.

*Hazel
Bishop*

Nr. 153910. Hinterlegungsdatum: 16. November 1954, 16 Uhr.
ALEXPORT, Joseph Alexander, Gotthardstrasse 6, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte, wie: Lippenstifte, Nagellacke, Wangenrouge, Gesichts- und Körperpuder, Cremes zur Gesichts- und Körperpflege sowie alle anderen in die Branche einschlägigen Produkte.

*Hazen
Bishop*

Nr. 153911. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1954, 17 Uhr.
E. Küng, via della Posta 8, Lugano (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

Sanosnell

N° 153912. Date de dépôt: 4 novembre 1954, 22 h.
Fabrique d'accumulateurs de Noiraigue Edmond Jeannet, Noiraigue (Neuchâtel, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Accumulateurs pour automobiles, camions, tracteurs, motocyclettes, tramways et autres véhicules, radio et télévision. Accessoires pour automobiles et moteurs électriques. Appareils et installations électriques.



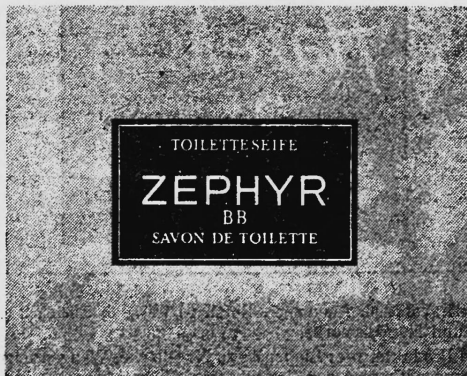
Nr. 153913. Hinterlegungsdatum: 10. November 1954, 18 Uhr.
Friedrich Steinfels AG. Seifenfabrik Zürich, Heinrichstrasse 255, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haushalt- und Toiletteseife, Seifen für Industrie, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Kerzen, Stearin, Glycerin, Parfümerien und kosmetische Mittel, Reinigungsmittel.

AMBIANCE

Nr. 153914. Hinterlegungsdatum: 11. November 1954, 17 Uhr.
Friedrich Steinfels AG. Seifenfabrik Zürich, Heinrichstrasse 255, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien, kosmetische Mittel, Reinigungsmittel, Haushalt- und Toiletteseife, Seife für Industrie, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Kerzen, Stearin, Glycerin, Rasierklingen, Rasierutensilien.



Nr. 153915. Hinterlegungsdatum: 11. November 1954, 17 Uhr.
Friedrich Steinfels AG. Seifenfabrik Zürich, Heinrichstrasse 255, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien, kosmetische Mittel, Reinigungsmittel, Haushalt- und Toiletteseife, Seife für Industrie, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Kerzen, Stearin, Glycerin, Rasierklingen, Rasierutensilien.



Nr. 153916. Hinterlegungsdatum: 12. November 1954, 17 Uhr.
Gehr. de Trey Aktiengesellschaft, Nürnbergstrasse 19, Zürich 10 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Provisorische Zahnfüllungen.

PROVIPAST

Nr. 153917. Hinterlegungsdatum: 15. November 1954, 16 Uhr.
Charles Hertig Uhrenexport AG., Frédéric-Ingold-Weg 5, Biel (Schweiz). Handelsmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile, Etuis.

MAESTRO

Nr. 153918. Date de dépôt: 17 novembre 1954, 18 h.
Fabriques Movado, rue du Parc 117-119, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

SUB-SEA

Nr. 153919. Hinterlegungsdatum: 18. November 1954, 17 Uhr.
Topps Chewing Gum, Incorporated, 37th Street 237, Brooklyn, New York (USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Konditorwaren, Zuckerwerk und Kaugummi.



Nr. 153920. Hinterlegungsdatum: 30. November 1954, 19 Uhr.
W. Luginbühl & Cie., Biel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

TROMEXO

Nr. 153921. Hinterlegungsdatum: 22. November 1954, 6 Uhr.
Kurth Frères S.A. Fabrique des montres Certina, Greneben (Schweiz). Fabrikmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

CERTINA SUPERFLEXO

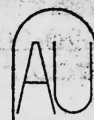
Nr. 153922. Hinterlegungsdatum: 22. November 1954, 18 Uhr.
J. Wassner, Kreuzplatz 1, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83731. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1954 an.

Bijouteriewaren in Gold, Silber, Metall.

WAS

Nr. 153923. Date de dépôt: 22 novembre 1954, 11 h.
Arthur Uhlmann société anonyme, rue Jardinière 125, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 84016. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 septembre 1954.

Boîtes de montres et bijouterie diverse.



Nr. 153924. Date de dépôt: 29 novembre 1954, 10 h.
L. Bader, rue de la Monnaie 3, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 83580. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 1^{er} août 1954.

Bijoux, montres, orfèvrerie argent, or et platine.

LB

Nr. 153925. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1954, 18 Uhr.
Hummel & Cie., Lameystrasse 27, Pforzheim (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe
der Marke Nr. 83780. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. August
1954 an.

Echte und unechte Schmucksachen, Armbänder, insbesondere Uhrarmbänder,
Flasketten.



Nr. 153926. Hinterlegungsdatum: 3. November 1954, 18 Uhr.
A. Odenwald, Wagnerstrasse 10, Pforzheim (Deutschland).
Fabrikmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke
Nr. 83771. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. August 1954 an.

Waren aus Neusilber und ähnlichen Metallegierungen sowie Schmuckwaren
aus Gold und Silber.



Nr. 153927. Hinterlegungsdatum: 18. November 1954, 17 Uhr.
Hedwig Vogt-Hof, Weedstrasse 1030, Heerbrugg (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.



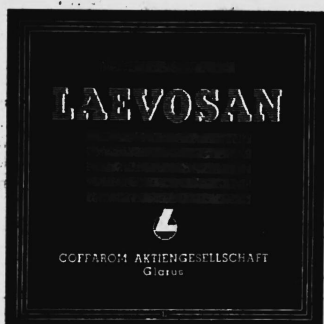
Nr. 153928. Hinterlegungsdatum: 9. November 1954, 18 Uhr.
Joseph König, Sonnenstrasse 33, Krenzligen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrzeuge aller Art und deren Werkzeuge, Maschinen für die Metall- und Holz-
bearbeitung.

Zurella

Nr. 153929. Hinterlegungsdatum: 10. November 1954, 18 Uhr.
Coffarom Aktiengesellschaft, Glarus (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,
pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertil-
gungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Farb-
stoffe, Spirituosen, alkoholfreie Getränke, Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee,
Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kakao,
Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver,
diätetische Nahrungsmittel, Malz, Malzextrakte, Futtermittel, Parfümerien, Mittel
zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Stärke und Stärke-
erzeugnisse für diätetische und Nahrungszwecke.



Die Marke wird grün und weiss ausgeführt.

Nr. 153930. Hinterlegungsdatum: 16. November 1954, 11 Uhr.
John Dewar & Sons, Limited, Glasgow Road, Perth, and Dewar House,
Haymarket, London S W 1 (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schottischer Whisky.

ANCESTOR
DEWAR'S
RARE OLD SCOTCH WHISKY

Product of  Scotland

SPECIALLY SELECTED & BLENDED BY
JOHN DEWAR & SONS LTD
PERTH · SCOTLAND

Nr. 153931. Hinterlegungsdatum: 16. November 1954, 11 Uhr.
John Dewar & Sons, Limited, Glasgow Road, Perth, and Dewar House,
Haymarket, London S W 1 (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schottischer Whisky.

ANCESTOR

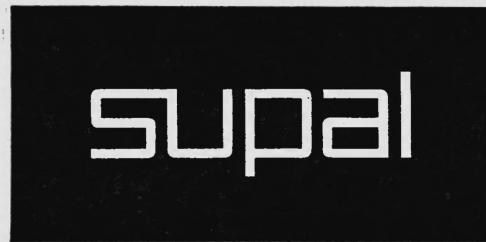
Nr. 153932. Date de dépôt: 15 novembre 1954, 18 h.
Laboratoire Sapos, rue Gustave-Moynier 5, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

NERVO-SAPOS

Nr. 153933. Hinterlegungsdatum: 16. November 1954, 15 Uhr.
van Baerle & Cie. AG., Schützenmattstrasse 21, Münchenstein (Basel-Land,
Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Waschmittel jeder Art, Reinigungsprodukte, Seifenartikel.



Nr. 153934. Hinterlegungsdatum: 16. November 1954, 15 Uhr.
van Baerle & Cie. AG., Schützenmattstrasse 21, Münchenstein (Basel-Land,
Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Waschmittel jeder Art, Reinigungsprodukte, Seifenartikel.



Nr. 153935. Hinterlegungsdatum: 22. November 1954, 18 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich,
Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen, Konfiserie-
waren.



Nr. 153936. Hinterlegungsdatum: 23. November 1954, 18 Uhr.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144, East Market Street, Akron 16
(Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Brennstoffbehälter.

PLIOCEL

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 94026. — Quinto Giorgini, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an
Frau Eleonore Stoop-Keller, Wehntalerstrasse 209, Zürich 6 (Schweiz). —
Eingetragen den 23. Dezember 1954.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesbeschluss

über die Verlängerung der Geltungsdauer des Bundesbeschlusses vom
14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland
(Vom 30. September 1954)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, nach
Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 18. August 1954, beschliesst:

Art. 1. Die Geltungsdauer des Bundesbeschlusses vom 14. Oktober 1933
über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, in der Fassung vom
22. Juni 1939, wird bis zum 31. Dezember 1956 verlängert.

Art. 2. Der Bundesrat wird beauftragt, gemäss den Bestimmungen des
Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundes-
gesetze und Bundesbeschlüsse die Bekanntmachung dieses Bundesbeschlusses
zu veranlassen.

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Der vorstehende, am 30. September 1954 öffentlich bekanntgemachte
Bundesbeschluss ist in die Sammlung der eidgenössischen Gesetze aufzu-
nehmen und tritt am 1. Januar 1955 in Kraft. 3. 5. 1. 55

Arrêté fédéral

prorogeant l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 sur les mesures de
défense économique envers l'étranger
(Du 30 septembre 1954)

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu le message du Conseil
fédéral du 18 août 1954, arrête:

Article premier. L'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 sur les mesures de
défense économique envers l'étranger, modifié le 22 juin 1939, est prorogé
jusqu'au 31 décembre 1956.

Art. 2. Le Conseil fédéral publiera le présent arrêté conformément aux
dispositions de la loi fédérale du 17 juin 1874 relative aux votations populaires
concernant les lois et arrêtés fédéraux.

Le Conseil fédéral arrête:

L'arrêté fédéral ci-dessus, publié le 30 septembre 1954, sera inséré dans
le Recueil des lois fédérales et entre en vigueur le 1^{er} janvier 1955.

3. 5. 1. 55.

Der 39. Schweizer Mustermesse entgegen

(Mittellung des Pressedienstes SMM)

Die Placierungsarbeiten für die 39. Schweizer Mustermesse, Basel, vom
16. bis 26. April 1955, gehen dem Abschluss entgegen, so dass sich das Bild
der kommenden Veranstaltung bereits in grossen Zügen überblicken lässt.
Alle Hallen werden wieder voll besetzt sein. In manchen Abteilungen hat
die Nachfrage den verfügbaren Raum abermals erheblich überstiegen, so
dass gewisse Einschränkungen in der Platzzuteilung und sogar Absagen
nicht zu vermeiden waren. In allen Fachgruppen wird die Schweizer Muster-
messe 1955 ein anschauliches Bild von der Leistungskraft der schweizeri-
schen Industrien und Gewerbe vermitteln. Grösser und eindrucksvoller als
je wird sich insbesondere die Abteilung Werkzeugmaschinen präsentieren.
Sie beansprucht bedeutend mehr Platz, als durch das turnusgemässe Fern-
bleiben der Textilmaschinen frei geworden ist. 3. 5. 1. 55.

La prochaine Foire suisse d'échantillons

(Communiqué du service de presse de la F.S.E.)

Les travaux de répartition des emplacements pour la 39^e Foire suisse
d'échantillons qui se tiendra du 16 au 26 avril 1955 à Bâle touchent à leur fin.
L'on peut donc se faire, dès à présent, une idée de la physionomie que présen-
tera dans ses grandes lignes la manifestation. Les halles seront une fois de
plus occupées en entier. Dans bien des sections, d'ailleurs, la demande de
place dépasse de nouveau sensiblement la surface d'exposition disponible, de
sorte qu'il a fallu réduire les emplacements demandés et même, dans certains
cas, il n'a pas été possible de prendre en considération toutes les demandes
de participation. La Foire suisse d'échantillons donnera, dans l'ensemble de
ses groupes, une vue suggestive de la capacité de production de nos indus-
tries et de nos métiers. La section des machines à travailler les métaux sera
plus grande et plus impressionnante que jamais. Elle revendique notable-
ment plus de place que le groupe manquant des machines textiles, ces deux
branches ayant convenu qu'elles participeraient à la Foire à tour de rôle
tous les deux ans. 3. 5. 1. 55.

Schaffung eines Sekretariats der Handelsabteilung

In zunehmendem Masse haben sich seit Kriegsende internationale und
übernationale Gebilde wie die Europäische Organisation für wirtschaftliche Zu-
sammenarbeit (OECE), die Europäische Zahlungsunion (EZU), die Oeko-
nische Kommission für Europa der Vereinigten Nationen (ECE), die Organi-
sation des GATT (General Agreement on Tariff and Trade), der Internationale
Währungsfonds, die Montanunion von Luxemburg und andere mit Fragen der
Handelspolitik zu befassen begonnen. Verschiedentlich werden handelspoli-
tische Fragen, die früher vollständig bilateralen Verhandlungen vorbehalten
waren, entscheidend von diesen internationalen Organisationen beeinflusst
oder gar entschieden. In einzelnen dieser Gebilde hat die Schweiz Sitz und
Stimme, für andere stellt sich die Frage eines allfälligen Beitritts oder Nicht-
Beitritts und bei dritten hat die Schweiz ein vitales Interesse an der auf-
merksamen Beobachtung ihrer Tätigkeit. Viefach beschlägt die Arbeit dieser
Organisationen aber auch Belange, die in die Zuständigkeit verschiedener eid-
genössischer Verwaltungszweige fallen, oder von Verbänden der schweizerischen
Wirtschaft verfolgt werden müssen.

Um den Ueberblick über die vielfältigen Einwirkungen dieser Gebilde zu
bewahren, ist es notwendig geworden, eine gewisse Koordination vorzunehmen.
Diese Aufgabe ist unter anderem dem neugeschaffenen Sekretariat der Handels-
abteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes zugeteilt worden.
Als Vorsteher dieses Sekretariats hat der Bundesrat Herrn Dr. Paul Jolles
von Seengen und Bern gewählt; ihm wird Herr lic. oec. Pierre Languetin
von Lausanne, ein früherer Beamter der OECE zur Seite stehen. Damit konnte
auch das bisherige separate OECE-Bureau aufgelöst werden. 3. 5. 1. 55.

Création d'un secrétariat à la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique

Les organisations internationales et supra-nationales créées depuis la fin
de la guerre, telles que l'Organisation européenne de coopération économique
(O.E.C.E.), l'Union européenne de paiements (U.E.P.), la Commission éco-
nomique européenne des Nations Unies (C.E.E.), l'Accord général sur les
tarifs douaniers et le commerce (G.A.T.T.), le Fonds monétaire international
(F.M.L.), la Communauté européenne du charbon et de l'acier (C.E.C.A.) à
Luxembourg, etc. s'occupent toujours plus de politique commerciale. Ces
organisations exercent une influence considérable et parfois décisive dans des
secteurs du commerce international qui étaient auparavant entièrement réser-
vés aux négociations bilatérales. Dans certaines de ces organisations la Suisse
siège et vote; pour d'autres se pose la question de savoir si elle doit y adhérer
ou non; dans d'autres encore, la Suisse a un intérêt vital à observer de très près
les travaux en cours. Souvent l'activité de ces organisations s'étend à des
sujets qui sont de la compétence de plusieurs branches de l'administration
fédérale ou qui doivent être suivis étroitement par des associations économiques
suisses.

Afin d'avoir une vue d'ensemble sur les diverses activités de ces organisa-
tions, il est devenu nécessaire d'assurer une certaine coordination. Cette tâche,
parmi d'autres, a été confiée au secrétariat de la division du commerce du
Département fédéral de l'économie publique. Le Conseil fédéral a chargé
Monsieur Paul Jolles, Docteur ès sciences politiques, de Seengen et Berne, de
diriger ce secrétariat. Il lui a adjoint Monsieur Pierre Languetin, de Lausanne,
ancien administrateur à l'Organisation européenne de coopération économique.
Il a ainsi été possible de supprimer le bureau spécial de liaison qui était chargé
à Berne de suivre les activités de l'O.E.C.E. 3. 5. 1. 55.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 31. XII. 54.

Veränderungen
Changements

Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or	6 323 363 861.65	— 34 370.75
Devisen — Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture...	649 733 632.29	
andere — autres	79 507.16	+ 99 502 312.18
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Effets de change	101 233 180.40	
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions	2 000 000.—	+ 12 236 213.80
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement...	116 649 295.—	+ 61 969 963.44
Wertschriften — Titres:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture...		
andere — autres	46 482 526.—	— 2 496 105.45
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	41 277 678.81	+ 23 057 078.86
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	29 428 556.57	+ 5 297 578.61
Zusammen — Total	7 310 246 237.88	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres	46 500 000.—	—
Notenumlauf — Billeets en circulation	5 411 572 515.—	+ 59 271 040.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Indu-	1 255 165 513.95	
sterie — Comptes de virements des banques, du com-		
merce et de l'industrie		
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres	437 038 156.93	+ 131 409 449.59
engagements à vue		
Sonstige Passiven — Autres postes du passif	159 970 051.98	— 1 742 978.12
Zusammen — Total	7 310 246 237.88	

Diskontosatz 1½% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2½% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1½% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2½% dep. le 26 nov. 1936

3. 5. 1. 55.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

FLUG-UNFALL- LLOYD'S

Versicherungen zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 24 26 46

Versicherern

KURHAUS und med. KLINIK



das ganze Jahr geöffnet ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten, Diätikuren, physikalische Therapie, synkardiale Massage. Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 2 02 04 / 6

Aufforderung — Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebenen Forderungsurkunden vermisst:

Les titres suivants émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

- Stammanteil Nr. 423 à Fr. 250, mit Coupons 11 und ff., der Niederlassung Biel.
- Livret d'épargne N° 61959, du siège de Fribourg.
- Part sociale N° 313878 de 500 francs, avec coupons 2 et ss., du siège de Lausanne.
- Sperheft Nr. 6132, der Niederlassung St. Gallen.
- Sperheft Nr. 5281, der Niederlassung St. Gallen, Agentur Amriswil.
- Part sociale N° 250666 de 500 francs, avec coupons 8 et ss., du siège de St. Imier.
- Stammanteile Nrn. 59097/8 à Fr. 500, mit Coupons 7 und ff. und Nr. 61162 à Fr. 250, mit Coupons 13 und ff., der Niederlassung St. Moritz.
- Stammanteil Nr. 257804 à Fr. 500, mit Coupons 2 und ff., der Niederlassung Uster.
- Stammanteil Nr. 93708 à Fr. 250, mit Coupons 12 und ff., der Niederlassung Zürich.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, ein Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 C.O.

Bern, den 3. Januar 1955.
Schweizerische Volksbank.

Berne, le 3 Janvier 1955.
Banque Populaire Suisse.

CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.

Börsenstrasse 18, ZÜRICH, Tel. 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen

Bulgarien

Der Text des im SHAB. Nr. 286 vom 7. Dezember 1954 veröffentlichten Handels- und Zahlungsabkommens vom 26. November 1954 kann als Separatabzug bezogen werden. Preis: 30 Rappen, inklusive Spesen.

Gleichzeitig kann auch der in Nr. 297 des SHAB. vom 20. Dezember 1954 veröffentlichte Text des Bundesratsbeschlusses über den Zahlungsverkehr vom 17. Dezember 1954 als Separatabzug bezogen werden. Preis: 20 Rappen, inklusive Spesen.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Sparkasse der Amtei Kriegstetten

Aktienkapital und Reserven Fr. 2 800 000

Wir kündigen hiermit sämtliche bis 31. Dezember 1955 kündbar werdenden, 3 % und höher verzinslichen

Obligationen unseres Institutes

auf den titelgemäss zulässigen Termin Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wir offerieren, solange Konvenienz, die Konversion der gekündeten Titel zu

2 3/4 % auf 4 Jahre fest.

Zu den gleichen Bedingungen geben wir auch neue Titel ab.

Kriegstetten, den 4. Januar 1955.

Die Verwaltung.

Das INKASSO

Ihrer Forderungen in der ganzen Schweiz erledigt Ihnen unsere Spezialorganisation durch eine fachkundige, seriöse Bedienung

Der DISKONT

Ihrer Forderungen, Warenaufverträge und Wechsel durch unser Institut verschafft Ihnen erhöhtes Betriebskapital

inkasso- u. Diskontbank

W. Haery & Co. AG., Reinach (AG)

Einige moderne, neuwertige, wenig gebrauchte

Bandwebstühle

Fabrikat Müller, Frick, mit Stäubli-Scharrmischmaschinen, Schusspulvrautomaten und Handzettelmachine, geeignet für Seide, Baumwolle und schmale Gummibänder, Umstände halber günstig zu verkaufen.

Die Stühle können zurzeit noch im Betrieb besichtigt werden.

Interessenten erhalten nähere Auskunft unter A 60001 C an Publicitas St. Gallen.

«WABERIT»-



Tankisolation

Kontrolle des Beleges auf absolute Wasserdichtigkeit mit opt. Indikationsapparat, Belegstärke ca. 3-4 mm. Isolation auf der Baustelle. Reizenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Neuengasse 28
Telephon (031) 321 85

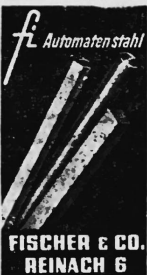


sind heute keine unbekanntes Begriffe mehr!

Der Geschäftswelt, dem Architekten, dem Jurisprudenz, der Redakteur usw., sind sie zur Notwendigkeit geworden. Es liegt in Ihrem Interesse, von den nachweisbaren Vorteilen zu profitieren. Machen Sie einen Versuch!

Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können darauf warten

Hausamann
Zürich, Bahnhofstr. 91
St. Gallen, Marktgasse 15



Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen, Gläubigervertretung in Insolvenzfällen, Verfestungsverwertung. — Verlangen Sie kostenlose Zustellung unserer Tarife.

Aktiengesellschaft vorm.
Schweizerischer Creditoren-Vorband
Zürich 1, Bahnhofstr. 72, Tel. (051) 23 59 17

KAUFMANN

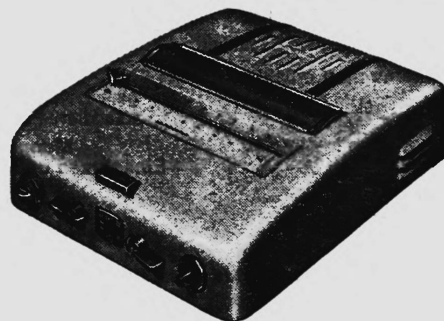
bilanzsicher, sprachkundig, mit großer Praxis in vollautomatischer Maschinenbuchhaltung sowie in Betriebs-, Kassa-, AHV- und Lohnabzugs-Angelegenheiten, sucht verantwortungsvollen Wirkungskreis, wo er sich weiterentwickeln könnte. Gegenwärtig befinde ich mich in führender, ungekündigter Stellung. — Offerten unter Chiffre Hab 518-1 an Publicitas Bern.

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG,
Buchdruckerlei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Die neue Aera des Diktierens!

Ultravox



In wenigen Monaten haben Hunderte von Schweizer Betrieben ULTRAVOX-Diktiergeräte eingeführt. Es gibt Firmen, die mit 1 bis zu 20 ULTRAVOX-Geräten arbeiten. ULTRAVOX, ein Präzisionsprodukt der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., weist den richtigen Weg. Setzen auch Sie sich über veraltete, kostspielige Diktiermethoden hinweg. Wählen Sie das Neue: ULTRAVOX! Mit diesem Diktiergerät beginnt tatsächlich eine neue Aera, nämlich diejenige des rationellen Diktierens.

ULTRAVOX, das Diktiergerät für hohe Ansprüche. Lassen Sie sich seine Leistung und Vorzüge unverbindlich zeigen.

DIREMA

Generalvertretung für die Schweiz — Vertreter in allen Kantonen

Rechenmaschinen AG.
Bahnhofquai 7, Zürich 1
Telephon (051) 23 32 27

Olivetti, das grösste europäische Industrieunternehmen für Büromaschinen



olivetti

mit
Elettrosomma Duplex
wieder
weit
voraus!

Olivetti Elettrosomma Duplex ist eine Neukonstruktion, die von allen bisherigen technischen Konzeptionen im Rechenmaschinenbau abweicht. Unter einem Gehäuse sind zwei vollständige Rechenmechanismen vereint, die beide ohne jede Hebelumstellung unabhängig voneinander arbeiten und jederzeit die Kumulierung oder Saldierung beider Werke mit einem Fingerdruck gestatten.

Wozu ist dies in der Praxis wichtig?
Bei über 50% aller Additionen ist ein zweites Zählwerk ein dringendes Bedürfnis.

Denn man möchte

gleichzeitig aber getrennt aufaddieren zum Beispiel:

**Menge und Wert
Einnahmen und Ausgaben
Soll und Haben
4% und 6% Wust usw.**

die Ergebnisse mehrerer Additionen oder Multiplikationen speichern zu einem Gesamttotal, zum Beispiel:

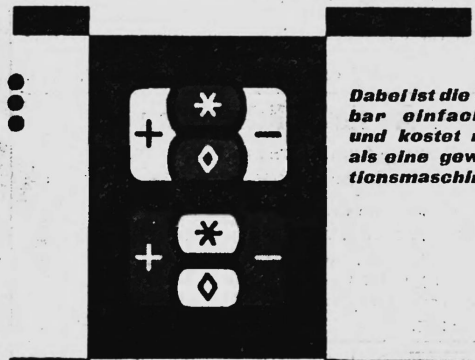
**Debitorensaldierung
Fakturenrechnen
Zahltagsrechnung usw.**

Die Olivetti Elettrosomma Duplex ist die schnellste elektrische Streifenrechenmaschine auf dem Markt.

- Kapazität 12/13 Stellen (99'999'999'999,99)
- Negativsaldo mit Voranzeige
- Konstanter Faktor
- Doppel- und Dreifachnulltasten
- Schnelladdiertaste
- sowie alle 8 Übertragungsmöglichkeiten:
 1. zum 2. Zählwerk / 2. zum 1. Zählwerk
 - mittels Schlusstotal
 - mittels Zwischentotal
 - positiv
 - negativ
 - einmal / mehrmals

-
-
-
-
-
-
-
-

Auslösetasten beider Zählwerke in kompakter Anordnung



Dabei ist die Maschine denkbar einfach zu bedienen und kostet nicht viel mehr als eine gewöhnliche Additionsmaschine.

Fr. 1770.-

Lassen Sie sich diese hochinteressante Neukonstruktion zeigen!

Aarau: A. Köbeli, Metzgergasse 20, Tel. 064, 2 66 46 - Altdorf: E. Eichenberger, Schützengasse, Tel. 044, 2 12 80 - Basel: A. Köbeli, Freiestrasse 88, Tel. 061, 24 38 85
Bellinzona: L. Dolina, Piazza Teatro, Tel. 092, 5 18 16 - Bern: C. W. Schnyder Bern AG, Bundesgasse 45, Tel. 031, 2 33 31 - Biel: Gustav Auer, Alex. Moserstrasse 34, Tel. 032, 2 53 14 - Davos-Platz: W. Hämmerle, Sportweg 1, Tel. 083, 3 52 98 - Genève: Piquet & Ramstein, 1 Route de Florissant, Tel. 022, 24 78 12 - O. Bachmann, Passage des Lions, Tel. 022, 25 33 12 - La Chaux-de-Fonds: Fonjallaz & Oetiker, Rue Léopold Robert, Tel. 039, 2 51 50 - Lausanne: Fonjallaz & Oetiker, St. Laurent, 32, Tel. 021, 23 09 24/25 - Lugano: Roncoroni & Lavagetti, Via Pretorio 2, Tel. 091, 2 17 04 - Luzern: L. Bucher, Pilatusstrasse 28, Tel. 041, 3 42 71 - Melnach: P. Wernli, Aaraustrasse, Tel. 064, 6 19 86 - St. Gallen: C. W. Schnyder St. Gallen AG, Brühlgasse 39, Tel. 071, 23 30 22 - Zürich: Olivetti Büromaschinen AG, Claridenstrasse 26, Tel. 051, 23 15 21 - R. Müller, Löwenstrasse 55, Tel. 051, 25 65 83 - Generalvertretung: C. W. Schnyder AG, Hardturmstrasse 169, Zürich, Tel. 051, 42 12 47